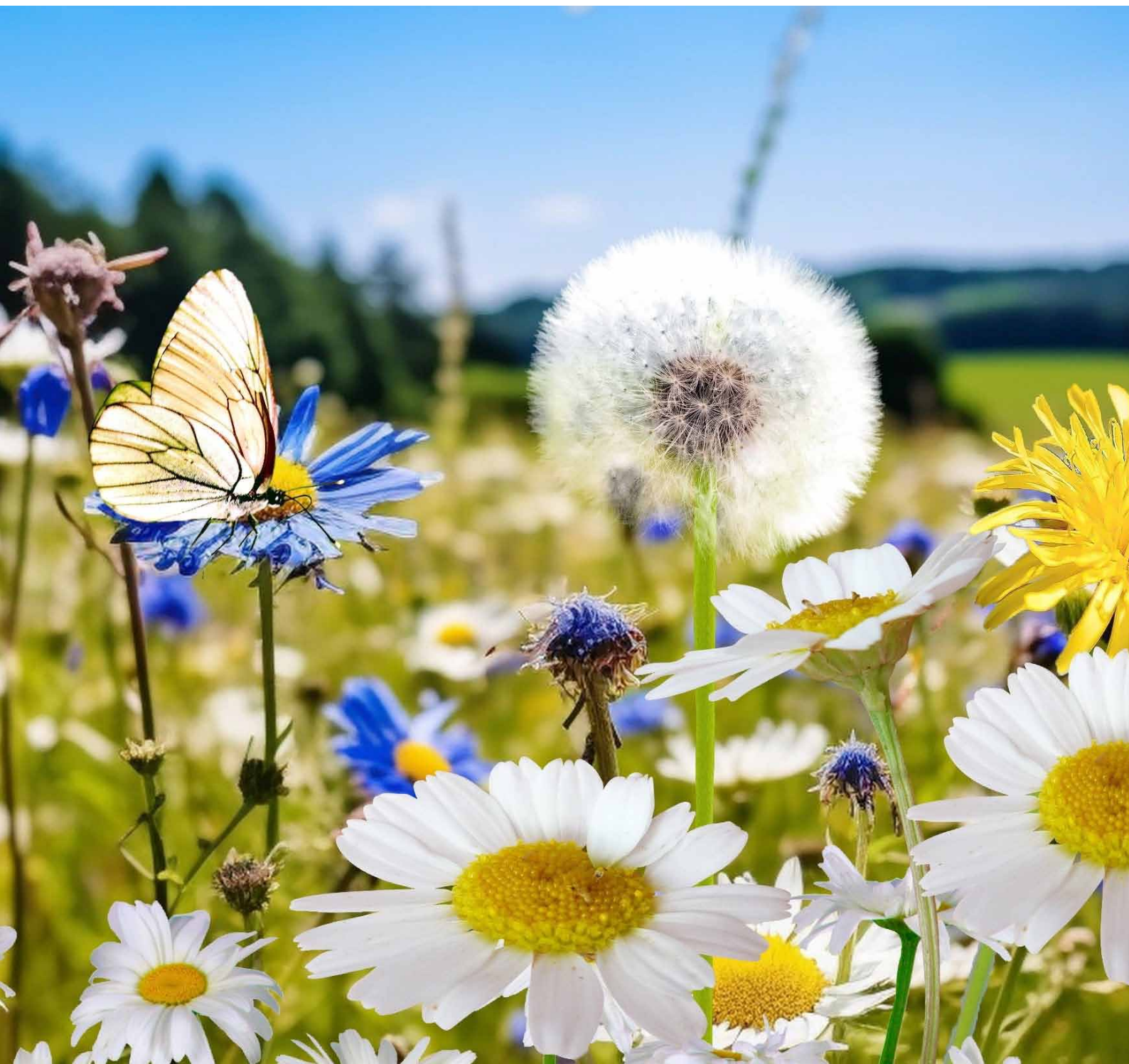


INFORMAČNÍ DVOUMĚSÍČNÍK MĚSTA ČESKÝ TĚŠÍN

9. srpna 2023 | ročník XVII • číslo 8/9

ČESKÝ TĚŠÍN  
www.tesin.cz

# TĚŠÍNSKÉ LISTY



**3**

Nohavica  
zazpíval  
seniorům

**5**

Blešák  
našel  
své místo

**20**

Slezan  
reprezentoval  
v Litvě

**32**

Bronzový  
Lukáš Kmec

## Dočká se hotel Piast rekonstrukce?

Vedení města oslovila soukromá společnost se záměrem rekonstruovat budovu hotelu Piast, v jejím sále zřídit uzavřenou pokerovou Grand Arénu a v sousedství vystavět parkovací dům. To by mimo jiné znamenalo významný přímý daňový výnos pro městskou pokladnu (v řádu nižších desítek milionů) i pozitivní posun v řešení parkovací situace v centru města. Provedení tohoto záměru předpokládá změnu platné loterijní vyhlášky, což je vylučnou kompetencí zastupitelstva. Všichni členové zastupitelstva byli v této záležitosti informováni a s projektem seznámeni zástupci inves-



tora. Probíhají další jednání, na změně vyhlášky se prozatím nepracuje.

(red)

Foto: Archiv města Český Těšín

## Bud'te s námi v kontaktu

Řešíte problém týkající se veřejného prostranství? Narazili jste při toulkách městem na nesvítící osvětlení nebo rozbitou lavičku v parku? Máte poruchu na vodovodu či vám přestal fungovat plynový sporák? Nejen to, ale spoustu dalších problémů můžete vyřešit prostřednictvím informací na webových stránkách města <https://www.tesin.cz/napiste-nam>, kde najdete ten správný způsob sdělení problému, který vás trápí.

(red)

## Bojujeme se jmelím



Od podzimu letošního roku budou, na celém území města Český Těšín, probíhat práce na ozdravení 349 vytipovaných stromů napadených jmelím. Bude se jednat o ošetření stromů formou ořezu, kombinaci s chemickým ošetřením a u zvláště poškozených stromů dojde k jejich pokácení a nové výsadbě.

Veškeré aktivity jsou realizovány v rámci projektu „Zvýšení čistící schopnosti stromů odstraněním parazitického jmelí“, který je dotačně podpořen Norskem prostřednictvím Norských fondů a Státním fondem životního prostředí.

Projekt je realizován ve spolupráci se statutárním městem Karviná a jeho cílem je zvýšení čistící schopnosti stromů odstraněním parazitického jmelí na území obou měst.

Projekt je zaměřen na celkové zajištění provozní bezpečnosti stávajících stromů, které ohrožují majetek a zdraví osob. Zároveň je jeho cílem prodloužení životnosti stromů na vybraných místech, a tím uchování stávajících mikrohabitatů a uchování biologické rozmanitosti druhů na ně vázaných.

Období realizace projektu je 05/2023 – 04/2024.

Ing. Petra Blachová, projektový manažer

Foto: Archiv města Český Těšín

Norway grants



STÁTNÍ FOND  
ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ  
ČESKÉ REPUBLIKY

Společně pro zelenou Evropu

## Místní poplatky už neuhradíte složenkou

V letošním roce je to naposledy, kdy občané našeho města obdrželi poštovní poukázky na úhradu místních poplatků za komunální odpad a za psy. Žádáme občany, kteří mají u těchto místních poplatků **nastaveno zaslání složenek, aby si zvolili jiný způsob**, jak se o splatnosti poplatků dozvědí. Údaje pro úhradu místních poplatků lze zasílat **e-mailem** ročně nebo pololetně. Stačí, když svou e-mailovou adresu nahlásíte referentkám místních poplatků. U poplatku **za komunální odpad lze také platit čtvrtletně prostřednictvím SIPO** – podmínkou je nahlášení spojovacího čísla SIPO. **Roční a pololetní způsoby úhrady poplatků** zůstávají stejné – **bankovním převodem** na účet města s použitím přiděleného variabilního symbolu (při platbě je nutné zadat celý účet včetně předčíslí), **kartou prostřednictvím platebního portálu** na webu města [www.tesin.cz/pay](http://www.tesin.cz/pay) nebo hotově na pokladně MěÚ. U **místního poplatku za komunální odpad** je roční splatnost k 30. 4., pololetní k 30. 4. a k 31. 10. a čtvrtletní (pouze

SIPO) k 31. 3., k 30. 6., k 30. 9. a k 31. 12. U **místního poplatku ze psů** je roční splatnost k 31. 3., pololetní k 31. 3. a k 30. 9. Město Český Těšín bude i nadále občany informovat o splatnosti poplatků prostřednictvím Těšínských listů, dále v aktualitách na webu města, na Facebooku nebo prostřednictvím aplikace „Mobilní rozhlas“ – po přihlášení se k odběru této služby, vám budou různé informace, které si zvolíte (např. splatnost místních poplatků) odesílány do telefonů (formou SMS zpráv) nebo do e-mailů.

**Kanceláře místních poplatků se nachází na ul. Štefánikova 18/25** – budova vedle kina Central, dveře č. 105 a 106; referentky místních poplatků lze kontaktovat i telefonicky nebo e-mailem: **poplatek za komunální odpad** – tel. 553 035 236, 553 035 237, e-mail: [szemlova@tesin.cz](mailto:szemlova@tesin.cz), [wachtarczykova@tesin.cz](mailto:wachtarczykova@tesin.cz); **poplatek ze psů** – tel. 553 035 235, e-mail: [rypienova@tesin.cz](mailto:rypienova@tesin.cz).

Ingrid Rypienová, Miroslava Szemlová,  
Odbor finanční

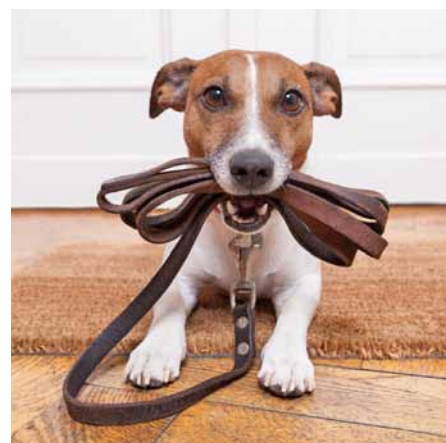
## Upozornění pro majitele pejsků

V první polovině září budou pro úhradu místního poplatku ze psů rozeslány poplatníkům poštovní poukázky nebo informace na e-mail, pokud si tento způsob zvolili. Splátnost poplatku za druhé pololetí roku 2023 je **30. září**.

Poplatek lze uhradit:

- bankovním převodem na příjmový účet města s použitím přiděleného variabilního symbolu (při platbě je nutné zadat celý účet včetně předčíslí),
- kartou prostřednictvím platebního portálu na webu města Český Těšín ([www.tesin.cz/pay](http://www.tesin.cz/pay)),
- hotově v pokladně místního poplatku ze psů, detašované pracoviště Štefánikova 18/25 (vedle kina Central), kancelář č. 105 v přízemí,
- poštovní poukázku.

Pokud byste poštovní poukázku nebo e-mail neobdrželi, kontaktujte prosím referentku místního poplatku ze psů buď přímo v kanceláři č. 105 detašovaného pracoviště, telefonicky na tel. č.: 553 035 235 nebo e-mailem: [rypienova@tesin.cz](mailto:rypienova@tesin.cz).



**Zároveň upozorňujeme poplatníky, že od roku 2024 již nebudou pro úhradu místního poplatku ze psů zasílány poštovní poukázky, lze si proto nastavit zaslání údajů pro úhradu do e-mailu.**

Ingrid Rypienová, Odbor finanční  
Foto: Archiv města Český Těšín



# CSS p.o. oslavilo své dvacetiny spolu s klienty

Příspěvková organizace Centrum sociálních služeb v Českém Těšíně oslavila dnes se svými klienty dvacet let působení. První klient se nastěhoval do zařízení v březnu roku 2003, od té doby našlo domov na této adrese téměř 500 seniorů. Instituce nabízí nejen sociální služby pobytové, ale také terénní pomoc, půjčovnu kompenzačních pomůcek a aktivity v Klubu seniorů, který působí v Komunitním centru na Slezské ulici. Za dobu dvaceti let se tady vystřídali dva ředitelé. Celých 17 let se organizace vyvíjela pod dohledem ředitele Janusze Foltyna: „**Nebylo to vždy jednoduché, ale tým lidí s laskavým přístupem uměl vždy zázraky. Lidé, kteří k nám přicházeli, se vraceli ke svým zálibám, pokud jim to umožnil zdravotní stav, začali se scházet u různých aktivit. A jsem moc rád, že nová ředitelka převzala pomyslné žezlo se stejnou myšlenkou, vytvořit**



**pro seniory příjemné doma**“. Provoz domova zajišťuje až 200 zaměstnanců různých profesí. A byli to hlavně oni, kdo se podíleli na zajištění dnešních oslav kulatin. Část jich připravila na zahradě posezení, údržba si zahrála na techniky, bedňáky a zvukaře. V kuchyni se připravovalo občerstvení, ve stáncích se rozdávalo čepo-

vané pivo, nesměl chybět přípitek nealko šampaňským a domácí zákusek pro každého. „**My se samozřejmě snažíme s celým kolektivem udělat všechno proto, aby se tady naši klienti cítili dobře a toto místo jim bylo plnohodnotným domovem, kde nechybí péče, ale ani laskavé slovo. Jak vidíte na větších akcích, má každý své**

**místo, dokonce nám tady dnes zazpívalo nově vzniklé pěvecké sdružení. Prostě nesmí chybět humor, týmový duch a chuť rozdávat radost. Když jsem tady přišla nebylo to úplně jednoduché, přišel covid a vládní opatření nás izolovalo. O to více jsem ráda, že se nám zase daří setkávat a uživat si společně naší krásné zahrady,**“ sděluje ředitelka CSS p.o. Kateřina Pindejová. Domovu přišli pogratulovat také zástupci spřátelených domovů z Polska, ředitelce poděkoval za pečlivou práci starosta města Karel Kula. Mezi gratulanty nechyběli ani místostarostové Jan Pekař a Vít Slováček, ředitelka českotěšínské nemocnice MUDr. Barbora Zbránková, zástupci dalších spřátelených organizací a hudební dárek k potěšení všech přítomných donesl Jaromír Nohavica.

(red)

Foto: Archiv Těšínské listy

## Hrabinská má kogenerační jednotku

Pozorní čtenáři Těšínských listů si určitě všimli, že v téměř každém článku týkajícím se společnosti Teplo Těšín a.s. se vyskytuje zmínka o kogeneračních jednotkách. Jelikož právě v těchto dnech trvají intenzivní práce při instalaci kogenerační jednotky v kotelně Hrabinská na Hornické ulici, máme vhodnou příležitost napsat několik vět o podstatě fungování a přínosech kogeneračních jednotek na zemní plyn. Samotný název kogenerace odkazuje na společnou výrobu (čili ko-generování) více druhů energie, v našem případě elektřiny a tepla. Samotná idea zdaleka není nová, výroba elektřiny má převážně v pozadí také výrobu tepelné energie, která může být buďto využita nebo zmařena. Týká se to uhlíkových elektráren/tepláren, jaderných elektráren či u nás méně rozšířených zdrojů spalujících zemní plyn, bioplyn, biomasu, energeticky využitelný odpad či ropné produkty. V případě plynové kogenerační jednotky nepřistupujeme k tepelné energii jako k nechtěné komoditě, které je potřeba se zbavit. Celá úvaha je založena na maximalizaci využití primární energie, která byla v dávné minulosti chemickými procesy uložena v zemním plynu.

Elektrickou energií můžeme považovat za nejušlechtlejší druh energie, protože má nejširší využití v domácnostech i v průmyslu. Je jako krevní skupina O Rh-, kterou může během transfúze obdržet každý příjemce. Elektřinu dokážeme přeměnit na teplo, světlo či mechanickou energii, a to necháváme bokem vymoženosti dnešní digitální doby, která je na elektřinu naprosto závislá.

Spotřeba elektřiny je poměrně přímočarý proces, ovšem její výroba je proces podstatně složitější, zejména s ohledem na její účinnost. Ta prostým spálením fosilního paliva a vytvořením elektrické energie pomocí generátoru dosahuje 40 %, zbylá energie uvolněná z pa-

liva bývá zmařena. Fyzikální zákony jsou neúprosné a další, byť drobné, navyšování účinnosti si vyžádá neúměrnou komplikaci výrobní technologie. Co se děje se zbytkem energie? Téměř všechno se změní na teplo. Opět nás brzdí fyzika, která za předpokladu účinnosti výroby elektřiny 40 % nedovolí odčerpát a beze zbytku využít celých 60 % uvolněné energie v podobě tepla. Kogenerační jednotka umístěná v kotelně Hrabinská je ale schopna zužitkovat 52 % zbylé energie, což dává celkovou účinnost výroby 92 %. Výkonově můžeme mluvit o výtěžnosti 999 kW v elektřině a 1217 kW v teple při příkonu z paliva ve výši 2475 kW.

Z technického pohledu je kogenerační jednotka spalovací motor konstrukčně blízký dieslovému motoru s přizpůsobením na pohon zemním plynem, jenž je napojen na elektrický generátor. Principiálně se nejedná o složité zařízení, ovšem stěží jej jsou zde prvky měření a regulace, už jen z toho důvodu, že při uvedeném elektrickém výkonu jsou parametry vyrobené elektřiny upraveny v navazující trafostanici a vyvedeny do distribuční sítě. Menší kogenerační jednotky či mikrokogenerace s výkonem do 50 kW jsou často dimenzovány pouze na pokrytí vlastní spotřeby objektů, jako jsou nemocnice či hotely.

Čas výroby elektrické energie se řídí poptávkou trhu. Kogenerační jednotky jsou v provozu typicky v době, kdy je dodávka z obnovitelných zdrojů nejnižší a cena elektřiny nejvyšší, případně v čase odběrových špiček. Díky možnosti rychlého spuštění či vypnutí jsou také využívány pro stabilizaci sítě v rámci systémových služeb v ČR zajišťovaných státní společností ČEPS, a.s. Toto využití znamená pro vlastníka zlepšení ekonomických parametrů provozu. Jelikož se odběr tepla nemusí časově překrývat s výrobou elektrické energie jed-

notkou, je třeba využít krátkodobé akumulace tepla v akumulační nádobě – tento cyklus se opakuje prakticky denně. Objem nádoby musí být přiměřený výkonu jednotky, proto vedle kotelny Hrabinská již byla umístěna nádoba o objemu 100 m<sup>3</sup>, vysoká 12,5 m. V průběhu roku je naopak profil spotřeby elektřiny a tepla shodný, takže denní výroba obou druhů energie v zimě je násobně vyšší oproti létu.

Ekonomika provozu je postavena v zásadě na rozdílu tržní ceny zemního plynu a elektřiny, která je v tomto srovnání samozřejmě dražší komoditou. V současné době se jedná o cca 2,5násobek a lze zde vysledovat návaznost na dříve zmíněnou účinnost výroby elektrické energie kolem 40 %. V médiích opakovaná závislost ceny elektřiny na ceně plynu je faktem vyplývajícím z těchto skutečností. Pokud má trh i nadále fungovat v současné liberální formě, ceny zůstanou svázané a experti dokonce očekávají postupné zvyšování uvedeného násobku.

Výroba elektřiny bude probíhat v období cenových špiček, zdálo by se tedy, že teplo bychom v těchto špičkách mohli z kogenerační jednotky těžit zdarma, ovšem nelze pomíjet náklady spojené s počáteční investicí a následnými provozními náklady. Byť jsou tyto částky podstatně vyšší v porovnání s kondenzačními kotly na zemní plyn o stejném výkonu, stále představují značnou cenovou výhodu. Díky aplikaci jednotné ceny se dosáhne přínosu snížením nákladů na teplo řádově o jednotky procent pro všechny zákazníky společnosti Teplo Těšín a.s. Podobný efekt přinesou i další kogenerační jednotky ve čtyřech kotelnách sídliště Svibice s elektrickým výkonem po 200 kW, jejichž instalace se v současnosti rozbíhá.

Představenstvo Teplo Těšín a.s.

# Konkurs na projekt památky ze Szlaku cieszyńskiego tramwaju rozstrzygnięty



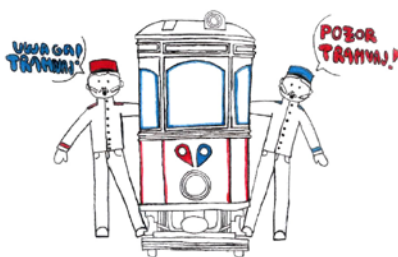
CIESZYŃ &amp; ČESKÝ TĚŠÍN

Z przyjemnością informujemy, že w konkursie na projekt upominku – pamiatki z naszego miasta nawiązującej do historycznej trasy tramwajowej wzięto udział blisko 100 prac. Ich autorzy – dzieci z cieszyńskich i czeskie-szyńskich szkół wykazały się dużą inwencją twórczą i zapałem; przedstawiły sporo pomysłów na gadżety oraz swoje interpretacje cieszyńskiego Ringhofferu.

22 czerwca 2023 roku transgraniczne jury pod kierunkiem Burmistrza Miasta Cieszyna Gabrieli Staszkiwicz oraz Starosty miasta Český Těšín Karela Kuli wybrało 20 prac, które będą nagrodzone.

W pierwszej kategorii wiekowej (uczniowie klas 1-3 szkół podstawowych) nagrody otrzymują:

1. Justyna Wysocka, kl. 3, SPTE, Cieszyn
2. Weronika Kluz, kl. 3, SP 4, Cieszyn



Alžběta Chrobočková, kl. 4 Gymnázia J. Božka, ZUŠ Pavla Kalety, Český Těšín

3. Zuzanna Nawrocka, kl. 3, Polska Szkoła Podstawowa, Český Těšín
4. Tereza Matulová kl. 2, ZŠ a MŠ Kontešinec, Český Těšín
5. Piotr Bogdanowicz, kl. 3, SP 2, Cieszyn
6. Zuzanna Widenka, kl. 1, SP 5, Cieszyn

W drugiej kategorii wiekowej (uczniowie klas 4-8 szkół podstawowych w Cieszynie, klas 4-9 w Czeskim Cieszynie oraz klas 1-4 ośmioletniego liceum ogólnokształcącego w Czeskim Cieszynie) nagrody otrzymują:

1. Eva Holly Engebretson, kl. 2, ZUŠ Pavla Kalety, Český Těšín
2. Sonja Studnicka, kl. 8 SP 1, Cieszyn
3. Paweł Zamirski, kl. 8 Katolicka SP, Cieszyn
4. Rachel Kotajná, kl. 8, Masarykova ZŠ a MŠ, Český Těšín
5. Aleena Khan, kl. 4, Masarykova ZŠ a MŠ, Český Těšín
6. Michael Cichý, kl. 4, Masarykova ZŠ a MŠ, Český Těšín
7. Jiří Balcárek, kl. 7, Masarykova ZŠ a MŠ, Český Těšín
8. Marketa Matulová, kl. 4, ZŠ a MŠ Kontešinec, Český Těšín
9. Alžběta Chrobočková, kl. 4 Gymnázia J. Božka, ZUŠ Pavla Kalety, Český Těšín
10. Anna Turek, kl. 4, SP3, Cieszyn
11. Natanael Brozda, kl. 6, ZUŠ Pavla Kalety, Český Těšín

12. Emma Dybová, kl. 6, Masarykova ZŠ a MŠ, Český Těšín
13. Paweł Chmiel, kl. 6, SP 7, Cieszyn
14. Michaela Janošková, kl. 8, Masarykova ZŠ a MŠ, Český Těšín

Nagrodami są karty podarunkowe o wartości 225 zł do wykorzystania w sklepach EMPIK do 21 czerwca 2024 roku ufundowane z projektu „Szlakiem cieszyńskiego tramwaju – rozwój transgranicznej turystyki dofinansowanego przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach programu Interreg V A Czechy-Polska.

Rozdanie nagród zaplanowano na wrzesień 2023 roku, laureaci zainteresowani wcześniejszym otrzymaniem nagrody proszeni są o kontakt w tej sprawie na e-mail: [turystyka@um.cieszyn.pl](mailto:turystyka@um.cieszyn.pl) lub tel.: +48 501 402 992 w celu umówienia indywidualnego terminu odbioru nagrody.

Prace będą wykorzystywane w promowaniu zarówno Szlaku cieszyńskiego tramwaju jak i naszych miast.

Dziękujemy twórcom – uczniom z Cieszyna i Czeskiego Cieszyna i ich opiekunom – nauczycielom – za zaangażowanie w konkursie oraz piękne prace.

Renata Karpińska, Urząd Miejski, Cieszyn  
Foto: Archiv Urząd Miejski, Cieszyn



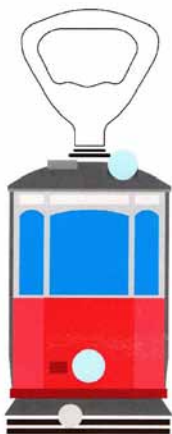
TRASA TĚŠÍNSKÉ TRAMVAJE

THE CIESZYŃ TRAM WALK

SZLAK CIESZYŃSKIEGO TRAMWAJU

## Soutěž o návrh upomínky z „Trasy těšínské tramvaje” zná své oceněné

Do soutěže byly zapojeny děti ve dvou věkových kategoriích všech českotěšínských i cieszyńskich škol. Po ukončení výzvy se sešlo velké množství nádherných nápadů a návrhů a bylo pro přeshraniční porotu velmi těžké vybrat ty nejlepší. Nakonec pod vedením burmistrza Gabrieli Staszkiwicz a starosty Karla Kuli doporučila porota k ocenění 20 prací.



Paweł Zamirski, kl. 8 Katolicka SP, Cieszyn

Základní školy 1. – 3. třída:

1. Justyna Wysocka, kl. 3, SPTE, Cieszyn
2. Veronika Kluz, kl. 3, SP 4, Cieszyn
3. Zuzanna Nawrocka, kl. 3, Polska Szkoła Podstawowa, Český Těšín
4. Tereza Matulová kl. 2, ZŠ a MŠ Kontešinec, Český Těšín
5. Piotr Bogdanowicz, kl. 3, SP 2, Cieszyn
6. Zuzanna Widenka, kl. 1, SP 5, Cieszyn

Základní školy 4. – 8. třída z Cieszyna, 4. – 9. Z Českého Těšína a 1. – 4. Třída osmiletého gymnázia z Českého Těšína:

1. Eva Holly Engebretson, kl. 2, ZUŠ Pavla Kalety, Český Těšín
2. Sonja Studnicka, kl. 8 SP 1, Cieszyn
3. Paweł Zamirski, kl. 8 Katolicka SP, Cieszyn
4. Rachel Kotajná, kl. 8, Masarykova ZŠ a MŠ, Český Těšín
5. Aleena Khan, kl. 4, Masarykova ZŠ a MŠ, Český Těšín
6. Michael Cichý, kl. 4, Masarykova ZŠ a MŠ, Český Těšín
7. Jiří Balcárek, kl. 7, Masarykova ZŠ a MŠ, Český Těšín
8. Marketa Matulová, kl. 4, ZŠ a MŠ Kontešinec, Český Těšín

9. Alžběta Chrobočková, kl. 4 Gymnázia J. Božka, ZUŠ Pavla Kalety, Český Těšín
10. Anna Turek, kl. 4, SP3, Cieszyn
11. Natanael Brozda, kl. 6, ZUŠ Pavla Kalety, Český Těšín
12. Emma Dybová, kl. 6, Masarykova ZŠ a MŠ, Český Těšín
13. Paweł Chmiel, kl. 6, SP 7, Cieszyn
14. Michaela Janošková, kl. 8, Masarykova ZŠ a MŠ, Český Těšín

Odměny – nákupní poukázky v hodnotě 225 zł do sítě obchodu EMPIK můžou výherci využít k nákupům do 21. 6. 2024, ceny jsou financovány z projektu „Po stopách těšínské tramvaje – rozvoj přeshraniční turistiky” v rámci programu Interreg V A Česká republika – Polsko. Přestože předávání cen je naplánováno na začátek školního roku, výherci si je můžou vyzvednout mimo připravovaný termín po individuální dohodě prostřednictvím mailu [turystyka@um.cieszyn.pl](mailto:turystyka@um.cieszyn.pl) nebo na tel.: 0048 501 402 992. Oceněné návrhy budou publikovány a použity při promo akcích společného projektu obou měst. O podrobnostech budeme informovat průběžně. Všem účastníkům z Českého Těšína a Cieszyna a jejich pedagogům děkujeme.

Renata Karpińska, Urząd Miejski, Cieszyn  
Foto: Archiv Urząd Miejski, Cieszyn



# Město ocenilo nadané žáky a studenty

Dne 14. 6. 2023 se v prostorách Čítárny a kavárny Avion odehrála tradiční slavnostní ocenění žáků a studentů z českotěšínských základních a středních škol. Ředitelé jednotlivých škol znovu dostali nelehký úkol vybrat z řad svých svěřenců mimořádně úspěšné mladé talenty a nominovat je k tomuto ocenění. Všichni ocenění žáci a studenti se v již minulém školním roce umístili na předních příčkách přírodovědných, humanitních, sportovních, technických či uměleckých soutěží nebo dlouhodobě patří k těm nejvšestrannějším. Z rukou starosty města Český Těšín, pana Karla Kuly, a místostarostů města, Ing. Jana Pekaře, CFA, MBA a Ing. Víta Slováčka, si všichni ocenění převzali pamětní listy, poukázky a dárkové předměty. V tomto roce bylo ocenění uděleno následujícím mladým talentům za jejich pracovitost, cílevědomost, svědomitost a aktivitu:

- Tereza Macurová a Jan Kapusta (Základní škola a mateřská škola Český Těšín Hrabina, příspěvková organizace);
- Lucie Kufová a Andrea Konderlová (Základní škola a mateřská škola Český Těšín Kontešinec, příspěvková organizace);
- Elzbieta Bień a Marek Sabela (Základní škola s polským jazykem vyučovacím a Mateřská škola s polským jazykem vyučovacím Český Těšín Havlíčkova 13 okres Karviná);
- Nela Franková a Vojtěch Sklár (Základní škola a mateřská škola Český Těšín Pod Zvonek, příspěvková organizace);



- Petra Sikorová a Marek Zamarski (Masarykova základní škola a mateřská škola Český Těšín);
- Daniel Zuzčák (Albrechtova střední škola, Český Těšín, příspěvková organizace);
- David Balázs (AGEL Střední zdravotnická škola a Vyšší odborná škola zdravotnická s.r.o.);
- Jakub Koudela (Obchodní akademie, Český Těšín, příspěvková organizace);
- Filip Szemla (Gymnázium Josefa Božka, Český Těšín, příspěvková organizace);

- Bořek Pniok (Polské gymnázium – Polskie Gimnazjum im. Juliusza Słowackiego Český Těšín).

Všem oceněným ještě jednou gratulujeme a děkujeme jim za reprezentaci nejen sebe sama a našich škol, ale také města Český Těšín. Zároveň jim přejeme jen to nejlepší do dalšího studijního i osobního života.

Mgr. Barbara Lisztwanová,  
Odbor školství a kultury  
Foto: Archiv Těšínské listy

# Blešák si našel své místo na bývalém autobusovém stanovišti

Vydařená akce byla zorganizována z iniciativy občanů, které pro svůj nápad nadchnul Roman Žyla. Bleší trh se již 2x zabýdlel na starém autobusovém stanovišti, které tak od nedávné výstavby nového autobusového terminálu našlo nové využití. Úspěšnost akce spočívala nejen v přítomnosti prodejců s bohatou nabídkou, kteří se na autobusové stanoviště sjeli převážně z Polska a různých míst v ČR, ale samozřejmě v zájmu místních, kteří přišli, nakupovali a dobře se bavili při často vtípném smlouvání o cenu a společném setkávání. Škála prodáváného zboží byla pestrá. Návštěvníci si na Bleším trhu mohli pořídit téměř cokoliv, od vinylových desek, přes motocykly, hudební nástroje, nádobí, porcelán, sklo, šperky i nábytek. Hojná účast nejen místních a krásné nedělní počasí vytvořili skvělou atmosféru a z jednorázové akce, která byla jakýmsi pilotním ověřením zájmu veřejnosti, se pro úspěch stává akce pravidelná. Na starém autobusovém stanovišti, se tak bude Bleší trh konat pravidelně až do konce roku, každou poslední neděli v měsíci. Organizátoři doufají, že rozhodnutí využít plochu starého autobusového stanoviště přiláká



místní i návštěvníky i prodejce z okolních regionů a Bleší trh bude novým důvodem návštěvy Českého Těšína a oblíbenou akcí mezi Těšíňáky. Organizátoři také plánují, že se v budoucnu mezi prodávajícími objeví i obchodníci ze Sloven-

ska a nabídnou místním občanům, kteří mají chuť zpeněžit vlastní poklady, aby neváhali a přišli prodávat také.

(red)  
Foto: Archiv Těšínské listy

## TĚŠÍNSKÉ LISTY

Periodický tisk územního samosprávného celku | Vydává: město Český Těšín, nám. ČSA 1/1, 737 01 Český Těšín, IČO: 00297437  
Šéfredaktorka: Marcela Hladká | Redakční rada: Karel Kula, Ing. Jan Pekař, CFA, MBA, Ing. Vít Slováček | Evidenční číslo: MK ČR E 17299

Příspěvky, inzerce, e-mail: czernekova@tesin.cz | Sazba: Jan GAVENDA | Tisk: SAMAB PRESS GROUP, a.s.

Redakce si vyhrazuje právo na úpravu či případné krácení příspěvků. Vydavatel si vyhrazuje právo publikované materiály zveřejnit též na internetu.

Nevyžádané rukopisy a fotografie se nevracejí. Reklamace roznosu Těšínských listů do schránky: 553 035 432.

Těšínské listy jsou dostupné také ve formátu PDF na stránkách [www.tesin.cz](http://www.tesin.cz)



# (Ne)nápadné proměny městské památkové zóny

V roce 2014 bylo historické centrum města, zahrnující území mezi řekou, železniční tratí, Masarykovými sady a ulicí Střelníční, prohlášeno Ministerstvem kultury ČR za Městskou památkovou zónu Český Těšín (MPZ). Výsledky zavedení plošné památkové ochrany se postupně začínají projevovat na tváři města. V některých případech jsou viditelné na první pohled, jindy se jedná o nenápadné opravy drobných prvků, které ve shonu běžných dní mohou zůstat nepovšimnuty.

V novém článku naší série přiblížíme jednu z nejnovějších obnov na území MPZ Český Těšín, realizovanou na jaře letošního roku. Jedná se o kompletní opravu omítek a dekorativních prvků fasády bytového domu čp. 134, na ulici Štefánikova 8. Práce proběhly z iniciativy společenství vlastníků tohoto domu. Při této opravě bylo poprvé využito možnosti požádat o spolufinancování obnovy dekorativních prvků fasády z Programu města Český Těšín pro poskytování účelových dotací na zachování a obnovu vybraných historických prvků v Městské památkové zóně Český Těšín. Výsledek prací dokládá, že dotační program má smysl, když motivuje majitele k vlastní aktivitě, která je pak městem významně finančně podpořena – v daném případě spoluúčastí na úhradě nákladů na obnovu dekorativních prvků fasády ve výši 50 %.

Jedná se o městský obytný nárožní dům blokové zástavby, postavený na přelomu 19. a 20. století v secesním stylu. Dům je zděný, omítaný, nárožní, podsklepený, dvoupatrový, se sedlovou střechou. Uliční fasády jsou bohatě architektonicky členěny, i když část původní štukové výzdoby byla při druhotných úpravách odstraněna, stejně jako byla na fasádu pater druhotně aplikována břizolitová omítka.

Před zahájením oprav byly svolány schůzky, na kterých byl posou-



Bytový dům před opravou – duben 2020 (zdroj: fotopolska.eu)



Bytový dům po opravě – červen 2023

zen rozsah oprav, byly provedeny vzorky několika odstínů barev na fasádě, ze kterých byla odsouhlasena výsledná kombinace dvou odstínů hnědé barvy – světlejší na hladkou plochu fasády, tmavší na zdobné prvky a parter objektu. Bylo rozhodnuto, že drsné druhotné břizolitové plochy budou pojeté hladkou štukovou omítkou, jak bylo obvyklé v době výstavby objektu. Na nároží fasády od uli-

ce Božkovy pak budou doplněny chybějící dřívky pilastrů (reliéfních plastických prvků připomínajících sloupce) ve vyšších patrech, na kterých spočívají zdobné hlavičky tak, aby fasáda působila věrohodným dojmem a hlavičky se nepřírozně nevznášely „ve vzduchu“. Požadováno bylo také provedení nových klempířských prvků z čistého pozinkovaného plechu, jako tradičního materiálu.

Jednalo se o náročnou obnovu, neboť množství dekorativních prvků a říms bylo značně poškozeno a bylo nutno je nově doplnit či domodelovat. Práce byly prováděny pod průběžným dohledem pracovníků památkové péče i stavebního dozoru investora. Byly řešeny různé stavební detaily, např. ponechání některých konzol s izolátory, jako připomínky původního napojení na elektrickou síť. Výsledkem provedených prací je dům, který je možno považovat za vzorový příklad pro opravy podobných objektů, které byly v minulosti poškozeny nanesením



Detail před opravou



Detail po opravě

břizolitových omítek a znehodnocením nebo odstraněním zdobných prvků.

Pro úplnost uvádíme, že u tohoto domu by bylo možno z dotačního programu města podpořit ještě obnovu původního pískovcového soklu.

Na fotografiích přinášíme srovnání celkového vzhledu domu před zahájením oprav a po jeho obnově. Detail pak zachycuje zdobnou hlavičku pilastru před a po obnově. Poslední fotografie pak ilustruje provedenou volbu barevnosti fasády na základě vyhotovených vzorků. Přestože se dům nenachází na některém z prestižních míst města, jeho obnova značně osvěžila vzhled křížení ulic Štefánikovy a Božkovy, a tak nezbývá než poděkovat společenství vlastníků za odvahu jít do takto rozsáhlé obnovy a doufat, že se najdou i další následovníci.

Mgr. Miroslav Morawiec  
Odbor územního rozvoje  
Foto: Archiv město Český Těšín



Vzorky barevnosti bytového domu – zvoleny odstíny na levé straně



# Požár v Kaczycích ukázal efektivní spolupráci česko-polského krizového řízení

Poslední červnová sobota se nesla v duchu smutné události, která ovšem ukázala, jak efektivní spolupráce se mezi oběma městy ležícími na březích Olše vyvíjela. Krátce po sobotním poledni jsme byli informováni polskými kolegy krizového řízení města Cieszyn o požáru v budově kolejového depa v areálu bývalého dolu „Morcinek“ v obci Kaczycy. S požárem bojovalo přibližně 30 jednotek hasičů z Polska. O této události jsme neprodleně informovali obyvatele města Český Těšín, a to jak na webových stránkách města, pomocí aplikace Mobilní rozhlas, ale také na sociální síti Facebook. V první fázi jsme doporučili obyvatelům města Český Těšín, aby neotvírali okna a pokud možno nevycházeli ven, neboť jsme společně s polskými kolegy v té době nevěděli, jakým směrem se bude požár vyvíjet a preventivně jsme se shodli na těchto opatřeních. Současně jsme komunikovali také s Hasičským záchranným sborem Moravskoslezského kraje, který situaci monitoroval a potvrdil, že oblaka kouře ze zasažené oblasti neproudí směrem k česko-polským hranicím, nýbrž dále do vnitrozemí Polska. S trochou úlevy (ale stále napjatě) jsme sledovali další vývoj nastalé situace a byli připraveni kdykoliv svolat krizový štáb



města Český Těšín, být součástí a schopni reagovat na různé scénáře, které by si tato mimořádná situace vyžádala. V odpoledních hodinách na polské straně zasedal krizový štáb, který se zabýval nastalou situací a vyhodnocoval hrozbu požáru. Následně polští kolegové provedli detekční testy týkající se kontaminace ovzduší blíže i dále od požáru, a ty neprokázaly žádné nebezpečné látky v ovzduší a obyvatelům Cieszyna ani Českého Těšína bezprostřední nebezpečí nehrozilo. Na základě těchto skutečností jsme se neuchýlili k možnosti využít „městského rozhlasu“, neboť z těchto zjištění plynulo, že obyvatelé města nebyli v přímém ohrožení na zdraví ani životech. Po celé

sobotní odpoledne jsme byli v nepřetržitém kontaktu s polskými kolegy krizového řízení a situaci monitorovali na všech frontách. Veškeré informace jsme také předávali našim občanům na všech platformách, které má město Český Těšín k dispozici. Jak tato situace ukázala, spolupráce mezi Cieszynem a Českým Těšínem je v této oblasti více než nadstandardní, neboť cílem naší spolupráce je zejména efektivní reakce na mimořádné události a ochrana obyvatel a majetku na obou stranách řeky Olše. Ve večerních hodinách byl požár v areálu bývalého dolu „Morcinek“ již úspěšně uhašen. Spáleniště bylo samozřejmě dále monitorováno nepřetržitě ještě několik dní. Bohužel

šlo o rozsáhlý požár, jehož příčinu budou vyšetřovat vyšetřovatelé. Spolupráce krizového řízení mezi Českým Těšínem a Cieszynem je velmi důležitá pro předcházení, monitorování a řešení různých krizových situací. Obě města mají společnou hranici a často se potýkají s podobnými výzvami. Město Český Těšín a Cieszyn spolu sdílí informace o aktuálních hrozbách, stavu bezpečnosti, zdravotních opatřeních nebo dopravě. Tato spolupráce umožňuje rychlé reakce a koordinaci při krizových situacích, jako jsou přírodní katastrofy, havárie nebo epidemie. Existuje několik způsobů spolupráce mezi Českým Těšínem a Cieszynem v oblasti krizového řízení. Jedním z nich je vzájemná výměna informací a zkušeností. Důležitým aspektem pro efektivní spolupráci je také koordinace mezi všemi zainteresovanými stranami a komunikace mezi jednotlivými složkami krizového řízení v obou městech. Tato sobotní nešťastná událost nicméně ukázala, že vzájemná spolupráce a komunikace mezi krizovými pracovníky měst funguje dobře a je postavena na vysoce kvalitních základech.

Ing. Júlia Holienčinová,  
Odbor občanskosprávní  
Foto: Archiv město Český Těšín

## Nebezpečí požárů v domácnostech, aneb aby doma nehořelo

Vysoký počet požárů v objektech pro bydlení obecně souvisí mimo jiné i s tím, že se lidé cítí doma v bezpečí a podceňují drobné nehody, které mohou vést ke vzniku požáru. Argumenty typu „Bydlím tady 20 let a žádný požár jsem tu nezažil.“ a „Dělám to tak odjakživa a nikdy se mi nic nestalo.“ nejsou zárukou toho, že k požáru nemůže dojít. V domácnostech se nachází spousta předmětů, které obsahují hořlavé látky (pohovky, nábytek aj.) a velké množství elektrických spotřebičů (mobily, televize, počítače aj.), které mohou přispívat ke vzniku či šíření případného požáru.

Jedním z nejrizikovějších míst v naší domácnosti je kuchyň. Nachází se v ní velké množství různých spotřebičů, jež běžně používáme, a které jsou potenciální příčinou vzniku požárů. Zejména pokud tyto spotřebiče necháme bez dozoru či nedodržujeme bezpečnostní pokyny a návody. V žádném případě bychom neměli ponechávat bez dozoru vařící se jídlo na sporáku, toustovače, rychlovarné konvice, fritovací hrnce aj. a také umísťovat hořlavé předměty v bezprostřední blízkosti otevřeného ohně nebo horkého povrchu. Velké množství požárů v domácnostech souvisí právě s vařením,



Požár obývacího pokoje následkem manipulace s otevřeným ohněm (plamen svíčky)

kdy často zapomeneme, že jsme na sporáku nechali vařit jídlo a ponecháme kuchyň bez dozoru.

V dalších místnostech naší domácnosti (obývací pokoj, ložnice, dětský pokoj aj.) bychom neměli umísťovat zapálené svíčky na hořlavý podklad a nechávat je bez dozoru. Při kouření cigaret a odhazování nedopalků do odpadkových košů či jiných nádob dbejme na jejich dokonalé uhašení. Pozor bychom si měli dát rovněž na dodržování bezpečné vzdálenosti od lokálních tepelných spotřebičů, například

při ustavování nábytku nebo sušení oděvů. Působením tepla může dojít k jejich vznícení.

Dalším místem, kde může také docházet ke vzniku požáru, jsou balkony a lodžie, zejména pokud jsou na nich skladovány hořlavé materiály. Mysleme na to, že balkon nebo lodžie není skladíště, tento prostor není určen k odkládání nepotřebných věcí z naší domácnosti. Nedopalek, který může zabloudit na balkon či lodžii z patra nad vámi nebo odpálená zábavná pyrotechnika, mohou rovněž způsobit požár.

Nesmíme také zapomenout, že i za dveřmi našeho bytu, na společných chodbách, nám hrozí nebezpečí požárů v případě, že je zastavíme různými skřínkami, botníky, krabicemi apod. Je to inspirace pro vandaly a nudící se děti.

Je potřeba si uvědomit, že požáry v domácnostech si každý rok vyžádají desítky mrtvých, stovky zraněných a milionové škody na majetku.

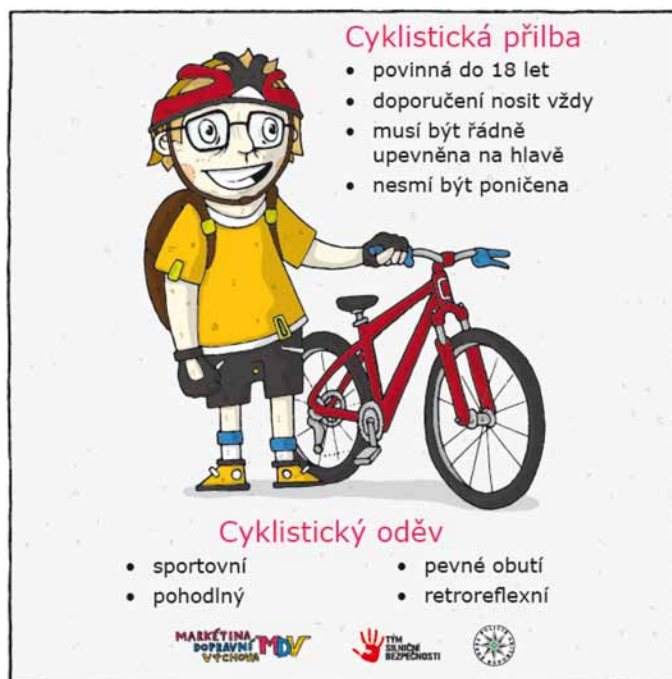
Nezapomeňte prosím, že i z Vaší domácnosti se může stát v okamžiku zakouřená a rozžhavená smrtící past. To, abyste se nestali obětí i Vy, záleží jenom na Vás!

(red)

Foto: Archiv Těšínské listy

# Na kole s přilbou aneb přilba? Automaticky!

Ještě máme před sebou pořádnou dávku krásných dnů, které posadí milovníky cyklistiky do sedel. To nejméně a zároveň nejvíce, co pro sebe, své zdraví a život můžete udělat, než šlápnete do pedálů je – nasadit si helmu. To málo, co považuje mnoho lidí za zbytečné, vám může zachránit život. To nejcennější, co máte. Po nehodách často slyšíme kdyby... Kdyby si tu přilbu vzal, kdyby ji měla na hlavě místo na řídítkách, vždyť to byl jen kousek, byl opatrný, jel pomalu. K nehodám cyklistů nebo s účastí cyklisty dochází velmi často. Ne vždy je na vině cyklista, stačí přehlédnutí ze strany řidiče auta, nepozornost, kdy se maminka otočí v autě za dítětem v sedačce, spěchající manager, který odepisuje v rychlosti na zprávu. Je to malý moment a vy jako velmi zranitelný účastník silničního provozu, který nemá žádnou karosérii, airbagy, bezpečnostní pás, máte tu



možnost, ne povinnost, ale možnost si ten jediný chránič na hlavu připnout. Neváhejte, udělejte to! **Osoby mladší 18 let jsou povinny za jízdy použít ochrannou přilbu!** Důležitý moment je už při pořizování přilby. Přilba musí být pohodlná. Její tvar by měl kopírovat hlavu a měla by být řádně upevněna. Pokud nosíte brýle, je nutné vyzkoušet přilbu i s nimi. Z počátku mírný tlak nemusí vadit, ovšem při delším nošení přilby může způsobit bolest hlavy, a tím narušit koncentraci při jízdě na kole. Důležitý prvek cyklistické přilby je i odvětrávání. Každá přilba, která prodělala jakýkoliv náraz, musí být vyřazena z používání, a to i když nejeví zřetelné známky poškození. Na přilbě může dojít k mikroskopickým trhlinkám, které nejsou pouhým okem viditelné, a tak přilba ztrácí svoji účinnost v případě dalšího nárazu.

(red)

## Vysloužilá elektrotechnika pro podporu zaměstnání zdravotně znevýhodněných občanů v našem regionu

### Máte vyřazenou elektrotechniku a materiál?

TRIANON, z.s. již téměř 20 let poskytuje zaměstnání zdravotně znevýhodněným občanům na demontáži a separaci elektro.

Materiál odvezeme vlastním vozidlem - ekologicky zlikvidujeme - vystavíme potvrzení.

**Možnost využití výhody náhradního plnění dle zákona o zaměstnanosti.**

Obratť se na: **TRIANON, z.s., e-mail: vis@ostrianon.cz, tel.: 775 054 233**

## Kola pro Afriku



Ve středu 7. 6. proběhl v našem městě svoz kol pro Afriku. Akce, kterou organizoval předseda komise pro Životní prostředí Miroslav Slušík, se vydařila a naložilo se celkem 116 kol. Prostor pro uskladnění tak velkého množství kol poskytl Viliam Šuňal, předseda spolku Trianon. Akce Kola pro Afriku má nejen humanitární, ale i ekologický přínos. Většina kol je nepo-

jízdných a končila by na skládkách či v kontejnerech. Do akce se zapojilo také město Český Těšín, které darovalo 16 kol, uložených jako nálezy, které si jejich majitelé nevyzvedli. Děkujeme i firmě Smolo, která zajistila svoz jízdních kol z jednotlivých obcí.

(red)

Foto: Trianon, z.s.





# Seminář pro pěstounské rodiny

Od pátku 23. do neděle 25. června 2023 se uskutečnil již 19. víkendový vzdělávací seminář pro rodiny s dětmi v pěstounské péči z Českého Těšína, tentokrát na Chatě Lačnov v obci Horní Lomná.

Během společného pobytu se pěstounské rodiny zúčastnily odborné části semináře věnované velmi aktuální problematice závislosti na sociálních sítích realizovanou třineckou obecně prospěšnou společností Kapa a workshopu na téma „Jak se nestát obětí kyberzločinu“ realizovaného pracovníkem Policie ČR, obvodního oddělení Český Těšín. Obě odborné akce přinesly řadu přínosných a užitečných informací a poznatků, přednášejícím patří velké poděkování. V sobotu odpoledne byl pro všechny děti připraven sportovní program, realizovaný pracovníky českotěšínského Střediska volného času Amos. Děti se účastnily soutěží rozvíjejících rychlost, obratnost, přesnost, rovněž si během her zkusily i týmovou spolupráci. Oba pedagogové dokázali děti dostatečně zaujmout a proto i v mírně nepříznivém počasí čas určený pro sportovní aktivity rychle uběhl.

Semináře se zúčastnilo 8 pěstounských rodin s celkem 16 dětmi, přičemž náklady na uskutečnění semináře hradí v plné výši Město Český Těšín. Město tímto způsobem chce vyjádřit pěstounským rodinám svou podporu a poděkování a rozšířit informace o potřebnosti pěstounské péče do povědomí dalších občanů. V tomto roce opět přijela na seminář osobně poděkovat a ocenit práci pěstounů vedoucí odboru sociálního Městského úřadu Český Těšín Mgr. Jana Rodáková. Možnost si během pobytového semináře vzájemně předávat a sdílet zkušenosti při péči o přijaté děti, je pěstouny opakovaně pozitivně přijímána.



Na území města Český Těšín a obce Chotěbuz žije v 60 rodinách celkem 85 dětí, které jim byly svěřeny do přechodné nebo dlouhodobé pěstounské péče. Jsou to děti, které z nejrůznějších důvodů nemohou žít ve svých biologických rodinách. V naší republice je však stále mnoho dalších dětí, pro které se náhradní rodina dosud nenašla. I z těchto důvodů Moravskoslezský kraj realizuje kampaň Dejme dětem rodinu, jejímž cílem je umožnit dětem, které nemohou vyrůst ve své rodině, prožít své dětství v přirozeném rodinném prostředí. Kampaň jsou podporovány a rozvíjeny aktivity ke zvyšování informovanosti laické a odborné veřejnosti a také jsou aktivně vyhledáváni zájemci o náhradní rodinnou péči.

Na pěstouny jsou při péči o přijaté děti kladeny velké nároky na jejich dovednosti a schopnosti – musí být schopni se o děti postarat a chránit je, dát jim pocit bezpečí a stability, naplňovat jejich vývojové potřeby, podporovat vztahy mezi vrstevníky a s biologickou rodinou a spolupracovat s dalšími odborníky. Pěstouni poskytují dětem svůj čas, energii a lásku, díky čemuž mají děti šanci i přes svůj komplikovaný počátek, prožít plnohodnotný život. Proto patří všem těmto rodinám velké poděkování, uznání a respekt.

Mgr. Dana Moldrzyková, Odbor sociální  
Foto: Archiv město Český Těšín

## Názory občanů jsou pro nás důležité

Sociální odbor městského úřadu v Českém Těšíně zorganizoval za spoluúčasti poskytovatelů sociálních služeb a souvisejících organizací, které působí v našem městě, setkání občanů města. V průběhu měsíce března a dubna proběhlo celkem osm společných setkání, kulatých stolů, s cílem zjistit potřeby, rozvojové aktivity, co nám ve městě schází a naopak, co je možné dále rozvíjet a zlepšovat.

Občané měli příležitost diskutovat v rámci oblasti péče o rodinu, mládež a děti, o osoby ohrožené sociálním vyloučením, o osoby se zdravotním znevýhodněním, o seniory. Na kulatých stolech sdíleli svá přání a očekávání.

Kulaté stoly byly zorganizovány v rámci procesu komunitního plánování sociálních služeb a souvisejících aktivit. Proces komunitního plánování má v našem městě dlouholetou tradici. Stěžejním výstupem je komunitní plán, strategický dokument města, obsahující priority, cíle a opatření v rámci poskytování sociální práce ve městě, sociálních služeb a souvisejících aktivit.

„5. Komunitnímu plánu sociálních služeb a návazných aktivit města Český Těšín na léta 2021 – 2023“ končí v prosinci tohoto roku platnost. Již nyní připravujeme navazující do-

kument, který je vždy výsledkem celoroční intenzivní spolupráce a participace všech aktérů, tedy poskytovatelů a uživatelů sociálních služeb a návazných aktivit, veřejnosti a zástupců města Český Těšín. Navazující plán vyjadřuje priority, na které je potřebné se v daném období zaměřit a dále podporovat jejich rozvoj. Názory občanů města jsou nedílnou součástí při tvorbě těchto plánů.

Komunitní plánování sociálních služeb je metodou, prostřednictvím které lze sociální služby a návazné aktivity plánovat tak, aby odpovídaly místním specifikům i potřebám jednotlivých občanů a byly poskytovány efektivně, tzn., aby byly podporovány pouze užitečné a potřebné služby a finanční prostředky na ně byly využívány účelně a cíleně.

Za účelem zjištění potřeb občanů města byla jako jedna ze stěžejních metod zvolena realizace kulatých stolů. Každá pracovní skupina definovala klíčová témata, která měla být v rámci kulatých stolů nabídnuta občanům města k diskuzi. Občané měli příležitost sdílet své názory na daná témata:

- Potřeby a ohrožení rodiny.
- Alkohol, drogy, hazardní hry.... Jak pomoci sobě a svým blízkým?

- Problémy s dostupností bydlení.
- Oblast péče, odstranění bariér, bydlení, volného času a vzdělávání osob se zdravotním znevýhodněním.
- Jak a kde mohou senioři v Českém Těšíně trávit volný čas?
- Jak usnadnit domácí péči?
- Bydlení pro seniory v Českém Těšíně.

Výstupy z těchto setkání budou zapracovány do společných cílů a opatření v návazném komunitním plánu na léta 2024 až 2026.

Plánování orientované na potřeby umožňuje vidět před sebou jedinečného člověka v jeho přirozeném prostředí, s jeho individuálními potřebami a se zaměřením na jeho aktuální komplexní životní situaci. Poskytování sociálních služeb směřuje k podpoře občanů, žít plnohodnotný život ve svém přirozeném prostředí, způsobem, který respektuje důstojnost člověka.

Přípravě navazujícího komunitního plánu je věnována maximální pozornost a všem zúčastněným náleží velké poděkování. Děkujeme všem občanům, kteří se kulatých stolů zúčastnili a přispěli svým názorem k realizaci nových a rozvíjejících služeb v našem městě.

Mgr. Jana Rodáková, Odbor sociální

# Těšínská stravenka, „naše“ stravenka



Téměř před rokem v srpnu 2022 proběhlo první společné setkání pracovníků odboru sociálního a pracovníků střediska Bethel. Cílem setkání bylo dojednání kroků a spolupráce k pilotnímu projektu Stravenka. Jak se nám dařilo? Dne 10. 1. 2023 projekt odstartoval a ke dni 27. 6. 2023 máme pilotní fázi projektu úspěšně za sebou! Od prosince 2022 byly osoby bez přístřeší informovány o projektu během monitoringu v terénu, v průběhu akce „Polévka na hranici/Zupa na granicy, informování také probíhalo průběžně na oddělení sociálních věcí a ve středisku Bethel. Do projektu se zapojily osoby bez přístřeší, které se zdržují na území města Český Těšín a spolupracují s odborem sociálním, oddělením sociálních věcí a střediskem SD - Bethel. Zájem o zapojení do projektu byl nejen z řad osob bez přístřeší. O účast projevíly zájem i osoby v hmotné nouzi nebo po výkonu trestu. Vzhledem k podmínkám projektu bylo vybráno 7 klientů z oddělení sociálních věcí, z toho 3 klienti se zapojili do pravidelné spolupráce. Do úklidu se zapojily jak ženy,

tak muži. Lokality pro úklid byly vybírány ve spolupráci sociálního odboru, střediska Bethel, odboru místního hospodářství a Městské policie. K 27. 6. proběhl úklid ve 30 lokalitách, zúčastnilo se 96 dobrovolníků. Některé lokality byly z důvodu velkého znečištění rozdělené do více etap. Překážkou pro úklid nebyly ani deštěvé, sněhové nebo větrné přeháňky. Dá se říct, že účastníci projektu si vyzkoušeli práci – úklid za každého počasí, a ne vždy v těch nejlepších podmínkách. I přes to všechno se klienti ochotně hlásili k účasti a každé úterý dopoledne jim šla práce hezky od ruky. Jedna z účastnic projektu sdělila „**Chceme mít pěkné město, tak jsem se do toho zapojila. A hlavně nemám ráda kolem sebe nepořádek. A taky mi uteče čas, mám co dělat**“ ©. Závěrem je možné říci, že pilotní projekt se osvědčil a z pilotního projektu se stal „náš“ projekt Stravenka ©.

mgr Natalia Pliska Ronchetti,  
Odbor sociální

Foto: Archiv Těšínské listy

Asociace poskytovatelů sociálních služeb ČR  
a Ministerstvo práce a sociálních věcí ČR vyhláší

**15. Týden sociálních služeb**  
Společně nacházíme cestu  
2.–8. 10. 23

Partneři Týdne sociálních služeb ČR  
Armáda spásy ČR | Asociace veřejně prospěšných organizací ČR | Česká unie neslyšících | Diakonie CČE | Hlavní město Praha | Karlovarský kraj  
Krajský úřad | Křesťanský úřad | Liberecký kraj | Město Píseň | Moravskoslezský kraj | Národní rada osob se zdravotním postižením ČR  
Ústecký kraj | Pardubický kraj | Plzeňský kraj | Sepešská diakonie | Státní město Olomouc | Státní město Brno | Středočeský kraj  
Ústecký kraj | Jihočeský kraj | Ústecký kraj | Ústecký kraj | Ústecký kraj | Ústecký kraj | Ústecký kraj | Ústecký kraj | Ústecký kraj | Ústecký kraj

Mediální partneři  
sociální služby | sociální služby | sociální služby | sociální služby | sociální služby | sociální služby | sociální služby | sociální služby | sociální služby | sociální služby

[www.tyden-socialnich-sluzeb.cz](http://www.tyden-socialnich-sluzeb.cz)

## Výlet na Ostravici daroval dobrou náladu

Dne 22. 6. 2023 zorganizoval Odbor sociální výlet pro své klienty do krásného prostředí Ráje dřevěných soch v Ostravici. Galerie nabízí k prohlídce více než 100 dřevěných soch ze světa zvířat i pohádek vystavených v přírodě. V rámci volného programu někteří účastníci i nadále obdivovali řezbářské umění pana Ludka Vančury, jiní navštívili místní kavárnu a infocentrum nebo čas využili k procházce v podhůří Moravskoslezských Beskyd. Následně se všichni sešli v restauraci Myslivna u hřiště v Ostravici, kde bylo zajištěno občerstvení. Po celou dobu výletu panovala přátelská atmosféra, radost ze společného setkání a příjemné letní počasí.

Mgr. Jana Rodáková, Odbor sociální

## Moje dobrovolnická zkušenost v České republice

Dobrovolnictví bylo vždy součástí mého života a kariéry. Vždy jsem ho považoval za užitečný způsob sebezdokonalování a zlepšování prostředí kolem sebe. Také, jak popisuje americká spisovatelka Gretchen Rubinová, je dobrovolnictví způsob, jak „zvýšit své osobní štěstí,“ a já jsem měl při různých příležitostech vždy stejné pocity, když jsem dobrovolničil. Dobrovolnictví jako takové vás neudělá šťastným, ale nejdůležitější je to, pro co dobrovolnictví děláte. Abyste se z dobrovolnictví cítili šťastní a měli z něj ty nejlepší výsledky, musíte mít svou činnost rádi. Moje dobrovolnická zkušenost byla vždy krátkodobá, dokud jsem nebyl přijat jako dobrovolník Evropského sboru solidarity v České republice. V Petrklíči pomáhám jako dobrovolník již půl roku a mohu s jistotou říci, že zkušenosti, které jsem získal, byly rozmanité a cenné. Hodno-

tu dobrovolnictví lze v tomto případě rozdělit na dvě části: hodnotu tvůrčí a hodnotu sociální. Například z hlediska vzdělávacího jsem měl během těchto 6 měsíců užasnou příležitost naučit českou mládež to, co běžně učím gruzínskou mládež: ověřování faktů a mediální gramotnost. Dobrovolnický program mi umožnil uspořádat 4 workshopy na různých středních školách o mediální gramotnosti v anglickém jazyce a myslím, že mi to pomohlo zlepšit se jako řečník i jako učitel. Co se týče sociální oblasti, mám hodně sociálních kontaktů s různými lidmi (z různých kultur), účastním se různých aktivit, mezi které patří mezikulturní setkání nebo různé festivaly. Kromě toho mi působení jako dobrovolník ESC pomohlo naučit se žít samostatně. Dobrovolníci v zahraničí se musí naučit hospodařit s ča-

sem a penězi, být jedinou odpovědnou osobou za své činy a překonávat každodenní překážky. Měl jsem mnoho zkušeností se samostatným životem, ale přesto jsem si s pomocí Petrklíč help a Evropského sboru solidarity posílil základní životní dovednosti. Dobrovolnictví v ESC mi také pomohlo přijmout evropskou kulturu a způsob života. Svůj volný čas jsem náležitě využil a navštívil jsem některé evropské země, včetně Rakouska, Španělska a Malt. Rád poznávám různé kultury a začleňuji jejich dobré stránky do svého života. Evropská kultura má mnoho věcí, které si lze vzít a denně využívat. Zbývají mi dva měsíce a jsem si jistý, že se budu snažit splnit cíle, které jsem si na začátku stanovil, ale zatím jsem jich nedosáhl.

(red)



## Jak pomáhá raná péče

**„Když se nám Anička narodila, nic neukazovalo na to, že bychom si z porodnice neměli vézt domů zdravé miminko. Všechna vyšetření, i ta oční dopadla dobře. Zhruba ve čtyřech týdnech mi začalo být divné, že dcera hodně koulí očima. Nejsem však typ, co hned všechno řeší, a tak jsem si prostě jen řekla, že je každé dítě jiné a tohle se zklidní. Bloudivé pohyby očí však neustávaly a dcera na nás vůbec nefixovala zrak.“** Takto začíná jeden z příběhů rodin, které se obracejí na **Společnost pro ranou péči**. Ostravská pobočka se zaměřuje na pomoc dětem s postižením zraku a jejich rodinám v celém Moravskoslezském kraji, včetně Českého Těšína. Mohou se na ni obracet rodiče dětí ve věku od narození do 7 let, když mají pochybnosti o správném vývoji dítěte v oblasti zrakového vnímání. **Raná péče** je sociální služba určená rodinám dětí od narození do 7 let, které se narodily s postižením nebo závažným onemocněním nebo jsou jimi ohroženy ve svém vývoji, a je pro rodiny zdarma. Pro její využití není potřeba mít stanovenou diagnózu. Je tu pro všechny rodiče, kteří pochybují o správném vývoji svého dítěte a hledají odbornou pomoc a podporu. Poradkyně jezdí do místa bydliště rodiny, což umožňuje pracovat s přirozeným prostředím dítěte a dítě se může cítit bezpečně ve známém okolí. Každá rodina má svůj individuální plán podpory, v němž si spolu s poradkyní rané péče stanovují cíle, na kterých spolupracují. Rodina si může zapůjčit pomůcky a hračky pro stimulaci vývoje dítěte, stejně tak i odbornou literaturu. Ostravská pobočka Společnosti pro ranou péči také pořádá pro rodiny společné



pobyty, setkání, přednášky a semináře, věnuje se také informování lékařů a dalších odborníků o podpoře dětí s hendikepem a jejich rodin. A jak pokračoval příběh Aničky a její rodiny? **„Objednali jsme se na oční vyšetření a lékařka nám doporučila kontaktovat ranou péči. To jsme učinili a k nám domů začala dojíždět poradkyně rané péče,“** říká Aniččina maminka. **„Sedly jsme si spolu od začátku. Je pro nás bez nadsázky nejdůležitějším člověkem, co**

**se hendikepu Aničky týká. Bez ní, respektive bez služby rané péče, bychom byli vysloveně v pasti. Spoustu věcí si samozřejmě dokážu najít, vyhledat, domyslet, ale pořád jsou věci, které bez praxe a zkušeností získat nejdu. Tím pádem je pro mě zkušená poradkyně ten nejrelevantnější zdroj informací a podpory, který můžu mít. Zároveň vidím, jak dokáže s Aničkou pracovat. Umí ji zaujmout na první dobrou, tuší dopředu, jaké reakce můžou nastat, a vlastně ji nic nepřekvapí. Poradkyně je pro mě důležitá i v tom, že jí můžu svěřit cokoli, co se Aničky týká, a vím, že jsou mé obavy, pochyby v bezpečí. Víím, že mě neodsoudí, ale nabídne vždy nějakou pomoc, radu... Všem rodinám, které se v podobné situaci ocitnou, bych přála, aby je to nedostalo jako rodinu na kolena. Protože si myslím, že k tomu není důvod. Že všechno má řešení, a nakonec i barvy :-)** A že dítě potřebuje hlavně fungující zázemí. Přeji si, aby rodiče táhli za jeden provaz, aby se kvůli dítěti s postižením nestránili lidé. Doporučuji kontaktovat ranou péči proto, že přináší do rodin obrovskou podporu a klid. Dává informace, které rodiny nedostanou ani od lékařů, ani od učitelů. Konkrétně pro nás je to TOP služba, ale těžko se to popisuje, dokud to člověk nezažije napřímo,“ uzavírá maminka. Společnost pro ranou péči: ostrava@ranapec.cz; tel.: 774 567 236; www.ranapec.cz/ostrava/.

Mgr. Kristina Mezníková, Společnost pro ranou péči

Foto: Archiv společnost pro ranou péči

## Chodby, které probouzejí vzpomínky

Mohlo by se zdát, že všechna zařízení podobná naší příspěvkové organizaci Centru sociálních služeb mají stejné obyčejné chodby, které jsou pouhou spojnici mezi pokoji uživatelů, jídelnou a společenskou místností. Když ale vkročíte do prostor našeho domova, hned ve vstupním vestibulu vás upoutá zeď plná slunečnic, které otvírají v uživatelích krásné časy mládí, kdy si dávali jarní dostaveníčka v právě rozkvétající přírodě. O poschodí výše zdobí zdi malby známých osobností, najdete tady třeba Alberta Einsteina nebo Karla Gotta. Druhé poschodí vás pak prostřednictvím nástěnných maleb pozve do světa. O všechno se postarala čer-

stvá absolventka ekonomické vysoké školy, která patří mezi mladou generaci moderního umění. **„Klaudii tady potkáváme pravidelně. Má tady bobičku a už při běžných setkáních jsem si všimla, že je to dívka s velkým smyslem pro rodinu. Váží si všeobecně lidí a na to, co už zvládla v oblasti tvorby dokázat, zůstává vzácně stále skromnou slečnou, která nám nabídla, že by to tady trochu zkrášlila,“** vysvětluje ředitelka CSS p.o. Ing. Kateřina Pindejová. Klauďie Švrčková se malbě věnuje už od dětství, nemá za sebou speciální kurzy či umělecké školy, ale v sobě vášeň, která ji vždy přivede z jakékoliv cesty k malířskému plátnu



či zašedlé zdi, která potřebuje znovu ožít. Stejně tak ožily zdi našeho domova, u kterých se teď klienti zastavují, vzpomínají a dokonce se na patrech vzájemně navštěvují, aby zjistili, čím jsou pomalovány zdi u sousedů třeba ze spodního patra. **„Když začala Klauďie tvořit, nebyla nouze ani o humorné situace. Musíte se vžít do toho, že naši klienti mají už úctyhodný věk a někdy se jim nepodaří situaci úplně přesně vyhodnotit. No a tak se stalo, že jedna paní přišla pečovatelskou službu říct, že někdo počmáral zdi, ale ona to nebyla a myslí si, že to byla její spolubydlící. Samozřejmě se všechno vysvětlilo a dnes, když se zdánlivě čmáranice rozzářily barvami, jsou za to zpestření všichni moc rádi,“** doplňuje ředitelka. Klauďie teď odvedle z domova další povinnosti, po prázdninách se chce ale vrátit a vdechnout život také zdem na třetím patře. Čím je ozdobí tentokrát si budeme muset ještě pár týdnů počkat.

(red)

Foto: Archiv CSS p.o.





## Charita Český Těšín zve na další ročník Miniveletrhu spojeného s konferencí na téma „O seniorech a pro seniory“

**„Starší populace čelí ve svém životě mnoha výzvám spojeným se sociálními a zdravotními omezeními a ne vždy lze rychle dohledat komplexní a kvalitní informace. Odborná péče a lidská podpora seniorů je základním tématem naší organizace již 30 let, poskytujeme služby a poradenství nejen našim klientům, jejich rodinám a také dalším, kteří ve svém okolí pečují o své blízké,“** přibližuje ředitelka Charity Ing. Monika Klimková. Zvýšení povědomí o dostupné pomoci na Těšínsku byl jedním z hlavních důvodů, proč jsme se rozhodli v loňském roce uskutečnit konferenci na téma „O seniorech a pro seniory“ a s ní spojený Miniveletrh. Organizace zabývající se péčí o seniory, profesionálové a odborníci si takto mohli navzájem vyměnit své znalosti, poznatky a osvědčené postupy, a zároveň seznámit s nimi širokou veřejnost.

Konference představuje jedinečnou příležitost potkat zajímavé osobnosti a dozvědět se něco nového. Takovou příležitost bude mít široká veřejnost již v říjnu tohoto roku. Díky Městu Český Těšín může i letos Charita Český Těšín společně s pracovní skupinou komunitního plánování uskutečnit další ročník konference, jehož součástí je i Miniveletrh sociálních služeb, na němž se budou prezentovat subjekty, které



na území města Český Těšín zajišťují sociální služby pro seniory, osoby nemocné a se sníženou soběstačností. **„Po úspěšném prvním ročníku můžeme pokračovat v této akci, a proto Vás s radostí všechny srdečně zvou na další ročník konference, která proběhne v rámci celorepublikového 15. Týdne sociálních služeb, ve středu 4. října 2023 v Kulturním a společném středisku Střelnice v Českém Těšíně od 10 do 16 hodin. Již teď se můžete těšit na celou škálu zajímavých přednášek a inspirativních setkání.“** říká Ing. Monika Klimková, ředitelka Charity Český Těšín.

**čenském středisku Střelnice v Českém Těšíně od 10 do 16 hodin. Již teď se můžete těšit na celou škálu zajímavých přednášek a inspirativních setkání.“** říká Ing. Monika Klimková, ředitelka Charity Český Těšín.

Alina Humel, Charita Český Těšín  
Foto: Archiv Charita Český Těšín

## Pomáháme rodinám s přípravou na nový školní rok

Děti si ještě užívají letní prázdniny a na školu nemají jistě ani pomyslení. Mnoho rodičů však myslí na to, jak zvládnou začátek školního roku. Musí svým dětem zajistit školní pomůcky, učebnice, sešity, zaplatit třídní fond a v průběhu roku platit obědy ve škole. Náklady na placení obědů jsou vysokou položkou v měsíčním rozpočtu rodin. Pro rodiče je to často neřešitelná situace. Strava ve škole dětem zajišťuje nejen plnohodnotný a kvalitní oběd, ale rovněž začlenění do kolektivu ostatních dětí a pocit sounáležitosti.

Celodenní stravu pro děti v mateřských školách, obědy pro žáky základní školy a studenty střední školy pomáhá rodinám zaplatit nadace Patron dětí. Již na začátku prázdnin napomáhají sociální pracovníci klientům sociálně akti-



vizační služby pro rodiny s dětmi se zajištěním obědů do škol. Poskytují podporu v průběhu celého řešení od podání žádosti na nadaci až po konečné formality.

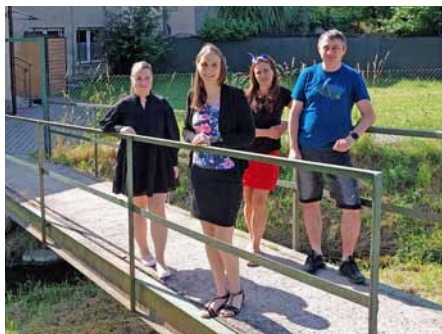
Nejen v této oblasti jsou sociální pracovníci Charitního střediska „Klíč“ nápomocni svým klientům. V případě, že si nevíte rady s nepříznivou sociální situací, která má negativní dopad na dítě, můžete se obrátit na naši sociálně aktivizační službu pro rodiny s dětmi. Sociální služba je bezplatná a probíhá v přirozeném prostředí rodiny. Kontaktovat Charitní středisko „Klíč“ můžete v pracovní dny od 8 do 15 hodin na telefonní číslo +420 703 842 051.

Bc. Martina Krupová, Charitní středisko „Klíč“  
Foto: Archiv Charita Český Těšín

## „Maják“ - nové nízkoprahové zařízení pro děti a mládež v Českém Těšíně

Charita Český Těšín začátkem července otevřela ve svých prostorách na ulici Jablunkovská 997/84 v Českém Těšíně - Svibici nízkoprahové zařízení pro děti a mládež ve věku 6-21 let s cílem nabídnout jim bezpečný prostor, potřebnou podporu při řešení různých nástrah a situací, které jejich dětství a dospívání doprovází a sami si s nimi neumí poradit. Mezi hlavní cíle střediska „Maják“ patří:

- poskytnout dětem a mládeži prostory pro aktivní trávení jejich volného času
- pomoci dětem a mládeži orientovat se a pracovat s informacemi, které potřebují při každodenním zvládání situací
- umožnit dětem v rámci našich prostor navazovat a udržovat kamarádské vztahy



Naši pracovníci jsou zde pro děti a mládež, aby jim pomáhali s aktivním řešením jejich problémů či otázek v oblastech jako jsou: škola, ro-

dinné vztahy, domov, trávení volného času, kamarádské vztahy, láska a vztahy, závislosti: alkohol, kouření, drogy a psychické problémy. Služba probíhá, jak ambulantní, tak terénní formou. Naše služba je anonymní, nezjišťujeme žádné osobní údaje, děti mohou být u nás osloveny přezdívkou. Je Ti mezi 6-21 let nebo někoho takového znáš? Pak neváhej a přijď se k nám mrknout, rádi Tě uvidíme nebo se s Tebou potkáme v terénu. Více informací najdeš na našich internetových stránkách [www.ceskytesin.charita.cz](http://www.ceskytesin.charita.cz) nebo na Facebooku Charity Český Těšín.

Mgr. et Mgr. Nancy Buzková Saganová,  
Charita Český Těšín  
Foto: Archiv Charita Český Těšín



# Obchodní akademie – škola pro život

V oblasti odborného ekonomického vzdělávání je **Obchodní akademie Český Těšín** synonymem instituce s dlouholetou tradicí, zároveň však i moderní školou se skvělým renomé. Jako **Fakultní škola Ekonomické fakulty VŠB TUO** chceme stávajícím studentům i 96 nováčkům prvního ročníku v novém školním roce 2023/24 nabídnout podnětné prostředí plné pozitivní energie, kde o kreativní nápady není nouze. Vyváženou kombinací odborných předmětů využitelných v praxi, cizích jazyků a všeobecně vzdělávacích předmětů se v každém studentovi snažíme rozvinout jeho maximální potenciál a vytvořit tak skvělý odrazový můstek pro podnikatelskou kariéru či další vysokoškolské studium.

Již druhým rokem probíhá **výuka dle inovovaného ŠVP**, včetně **bohaté nabídky projektových aktivit**, kdy ještě více propojujeme teorii s praxí tak, aby naši absolventi byli co nejlépe připraveni vstoupit na trh práce a uspokojit požadavky potenciálních zaměstnavatelů. **V rámci ekonomického vzdělávání** klademe důraz na projektové vyučování a propojení teorie s praxí, spolupráci se zaměstnavateli či zapojení odborníků z praxe do školní výuky, jejich asistenci



při tvorbě týmových inovativních podnikatelských záměrů. Podporujeme výuku podnikání „nanečisto“ ve fiktivních firmách, prezentaci projektů před odbornou veřejností, na veletrzích a soutěžích či rozvoj digitálních dovedností. Navázali jsme spolupráci s více než 70 zaměstnavateli, kteří umožňují našim žákům získat cenné praktické zkušenosti a dovednosti v rámci jejich odborné praxe.

Odměnou za naše úsilí jsou pak úspěchy: patří k nim i **2. místo**

**v červnovém celonárodním grand finále soutěže Zaúčtuj To!**, kdy naše studentky **Kateřina Šebestová, Denisa Machová a Klára Jaglářová** obhájily skvělý výsledek mezi 79 účetními týmy na Mendelově univerzitě v Brně.

**V oblasti studia cizích jazyků** zapojujeme rodilé mluvčí do výuky, připravujeme na mezinárodní jazykové certifikáty, organizujeme exkurze, kulturní zájezdy a projektové mobility. Studenti se v novém školním roce v rámci Erasmus+ (po sérii výjezdů do Německa, Es-

tonska, Polsko a na Maltu) opět seznámí s pracovním prostředím na stážích v německy a anglicky mluvících zemích.

S nadšením směřujeme k tomu nabídnout našim žákům **aktivnější využití volného času**. Tuto myšlenku naplňují školní kluby, kroužky a čtenářské dílny (angličtiny, němčiny, francouzštiny), Live line či Sportovní klub OA. Pro nováčky připravujeme lyžařský výcvikový kurz v Alpách a pro žáky 2. ročníků nově i sportovně-turistický kurz ve Švýcarsku. Při hledání nových cest podporujeme dobrovolnictví, charitativní činnosti i dárcovství krve.

Po velkém ohlasu minulé sezóny jsme opět našli cestu k celoživotnímu učení: pro zájemce probíhá **2. ročník Akademie třetího věku OA** (od 14. září 2023), jenž i letos nabízí zajímavé výukové bloky z oblasti ekonomiky, moderní matematiky, literatury, informatiky, angličtiny, historie, zeměpisu, zdravého životního stylu, ekologie i logiky.

Cílem našeho snažení je totiž vytvářet otevřené prostředí, sdílet vize, nechat se inspirovat a postupně tak vytvářet vzdělávací instituci, která je školou pro život.

Mgr. Lenka Schajerová,  
Obchodní akademie Český Těšín

## Být dítětem je přeci přima, tak pojďme si to užít



**Dětství je nejkrásnější období v životě člověka, čerpáme z něj a ovlivňuje nás i v dospělosti.** Naše MŠ si je toho vědoma a snaží se o to, aby si děti z předškolního zařízení odnesly co nejvíce zážitků. Ve spolupráci s manželi Sutory, kteří se angažují v organizaci Sbor dobrovolných hasičů Český Těšín – město, jsme dětem připravili oslavu jejich svátku. Nápomocní nám byli i vstřícní zaměstnanci KaSS: p. Vítek a p. Ing. Stiller a Městského úřadu: p. Ivan Beták a p. Ing. Andrea Lipinová. S dětmi

jste se vydali na cestu, během níž jsme plnili úkoly a sbírali klíče ze slanečného těsta, které otevřou truhlici s pokladem. Cesta byla ukončena u bývalé požární zbrojnice, kde na děti čekal poklad a překvapení v podobě skákacích hraček, hravé pěny, malování na obličej, tetování a opékání párků. K příjemné atmosféře zábavného odpoledne přispěl také hudební doprovod, o který se postaral p. Hořčica.

Kolektiv MŠ Hrabinská  
Foto: MŠ Hrabinská

**SDH ČESKÝ TĚŠÍN – MĚŠTO POŘÁDÁ**

**4. ROČNÍK LETNÍ PĚNOVÉ PÁRTY**

**Sobota 19. 8. od 15:00**

**POŽÁRNÍ ZBRŮJNICE MAREŠKOVY SADY**

**Prohlídka aut Skákací hračky**

**Tombola Pěna**

**Vodní střeška Soutěže**

**Malování na obličej Občerstvení**

**PO SKONČENÍ DĚTSKÉHO VÁS RÁDI UVIDÍME NA POŘÁDÁNÍ VE SPOLUPRÁCI S MATEŘSKOU ŠKOLOU ČESKÝ TĚŠÍN.**

**MŮŽETE SE TĚŠIT NA ŽIVOU HODBU (IZABEL, CIRKUS LÁSKOJHRAJ), SPOUSKY JÍDLA A PÍÍ.**

**VSTUPNÉ DOBROVOLNÉ**

**PROGRAM KOLEM 18. HODINY LETNÍ TANČNÍ ZÁBAVĚ, KTEROU S MATEŘSKOU ŠKOLOU ČESKÝ TĚŠÍN.**

**ČESKÝ TĚŠÍN FINIDR ZÁŘÍ MORAVIA STEEL**



# Hollywood v Beskydech

Celkem 51 účastníků, dětí i vedoucích z Českého Těšína, si užilo prázdninový pobyt v malebné krajině kolem Velkých Karlovic, který pro ně zorganizovalo Středisko volného času Amos s finanční podporou Města Český Těšín. Z táborníků se na 8 dnů stali herci, režiséři a kameramani čtyř filmových studií: Disney, Marvel, Pixar a Warner Bros. Děti dostaly celotýdenní úkol, a to natočit krátký film. Předtím se seznámily s IT technikou, kterou jsme nakoupili z projektu Od řemesla k technice. A jak to děti zvládly? Na jedničku s hvězdičkou! Poslední den jsme tak mohli zhlédnout čtyři úžasné filmy. Kromě toho probíhaly soutěže a aktivity zaměřené na čtyři filmová studia. Vyráběli jsme tak kupříkladu vlajky studií a trička jednotlivých oddílů. Soutěžili jsme s Mickey Mousem v pětiboji, lovili jsme rybku Nemo, probíhaly zimní hry s Happy Feet a hledali v lese Avengers. Během dne se studiem Marvel děti vytvářely komiksy, které se jim velmi povedly. Další krásnou aktivitou byl hudební workshop, kde se účastníci seznámili s různými nástroji a v rámci celotáborové hry nacvičili hudební vystoupení včetně grafického návrhu pozvánky na koncert. Za aktivity a soutěže dostávali mladí umělci „Oskárky“. Samozřejmě nechyběl táborák s opékáním špekáčků, který jsme si zopakovali hned dvakrát i s kytarou a noční hra Toulky zapovězeným lesem. Vyvrcholením naší celotáborové hry byla Hollywoodská diskotéka, kde se vyhodnotila jednotlivá filmová studia a umělci převzali své Oscary. Jako každoročně nechyběly výlety. Podívali jsme se s dětmi do Rožnova pod Radhoštěm do Valašského muzea a skanzenu. Některé děti tam byly po-



prvé a byl to pro ně nezapomenutelný zážitek. V parném horku jsme se osvěžili v Aquaparku v Rožnově pod Radhoštěm. Během procházky po okolí jsme navštívili krásná zákoutí Velkých Karlovic.

Naši vedoucí byli skvělí a velmi dobře vycházeli s dětmi, vznikla tak parta fajn kamarádů a panovala přátelská atmosféra. Děti odjížděly domů se spoustou zážitků a s nezapomenutel-

nými okamžiky vrytými do paměti, novými kamarády, úsměvy na tváři, a především ve zdraví. A to je pro nás hlavní.

Fotky z prázdninového pobytu najdete na FB SVČ Amos na [www.svcamos.cz](http://www.svcamos.cz) v sekci Fotogalerie.

Eva Juricová, SVČ Amos  
Foto: Archiv SVČ Amos

## AKADEMIE TŘETÍHO VĚKU



„Vzdělávání je cesta, která nikdy nekončí.“



**Obchodní akademie v Českém Těšíně  
pořádá**

2. ročník Akademie třetího věku

Nabízíme vzdělávací kurzy určené  
pro širokou veřejnost  
z Českého Těšína a okolí

### Nabízíme:

- 9 podzimních setkání v budově školy na ul. Sokola-Tůmy 402/12
- vždy ve čtvrtek od 13:45 do 17:00 hodin
- termíny: 14. 9., 21. 9., 5. 10., 12. 10., 19. 10., 2. 11., 9. 11., 16. 11.
- 23. 11. 2023 – slavnostní ukončení a předání certifikátů

### Tematické oblasti

- moderní informační technologie
- ekonomika
- moderní matematika
- právní minimum
- základy anglického jazyka
- dějepis
- zeměpis
- zdravý životní styl a ekologie
- zdravověda + paměťová cvičení a logické hry, aneb jak udržet mozek v kondici

### Cena kurzu a způsob přihlášení

Cena kurzu: 600,- Kč

Způsoby přihlášení: e-mail [i.novakova@oact.cz](mailto:i.novakova@oact.cz)

SMS zprávou 606 450 459

(uvádějte jméno, příjmení, telefonní číslo a e-mail)

Uzávěrka přihlášek: **konec srpna 2023**

**Minimální počet** pro otevření kurzu je 12 přihlášených osob

**Maximální počet** osob v kurzu je 25

Přijetí uchazeči budou písemně informováni nejpozději na začátku září 2023



# Erasmáci z českotěšínské Obchodní akademie v Estonsku i Polsku



V obecné češtině se používá pojmenování „Erasmák“ jako označení pro účastníka zapojeného do evropského programu mobility studentů Erasmus+. Pro mládež jsou tyto projektové aktivity skvělou příležitostí, jak se podívat do zahraničí, ale hlavně je to motivace a cesta, jak pracovat sám na sobě.

Po sérii úspěšných zahraničních výjezdů **v rámci Projektu Erasmus+ studenti českotěšínské Obchodní akademie uskutečnili další výpravy** za praktickou zkušeností a poznáním, **tentokrát do Estonska**. V oblasti odborné profesní i jazykové přípravy jsme pro studenty ruského jazyka realizovali **14denní zahraniční pobyt**

**spojený s pracovními stážemi v ruský mluvícím městě Narva.**

**Žáci, kteří dostali tuto příležitost, nejprve prošli školním výběrovým řízením a následně absolvovali přípravný kurz,** jehož cílem bylo zvýšení odborných znalostí a jazykových dovedností pro výkon stáže.

**Studenti s mateřským vyučovacím jazykem polským** měli možnost zúčastnit se odborné pracovní stáže **v polské Vratislavi.**

Pracovali ve firmách, veřejných institucích a neziskových organizacích, kde vykonávali činnosti v ekonomických a správních odděleních. Ve volném čase jim bylo umožněno poznávat i kulturní památky či přírodní úkazy v dané lokalitě. V rámci víkendové poznávací exkurze měli možnost obdivovat přírodní krásy národního parku Lahemaa, prohlédnout si hlavní město Estonska Tallinn nebo krátce obdivovat atmosféru finského hlavního města Helsinky. V Polsku zhlédli Vratislavskou

multimediální fontánu, Halu století či prožili neopakovatelné chvíle na Tumsčém ostrově.

Kromě každodenního procvičování praktických odborných dovedností si výrazně zlepšili i dovednosti komunikace v oblasti ruského, anglického i polského jazyka.

Celý pobyt byl plně financován ze zdrojů programu Erasmus+.

Zahraniční stáž byla ukončena mezinárodním certifikátem Euro-pass Mobility, který je pro naše budoucí absolventy cenným dokumentem pro jejich profesní kariéru.

Nutno dodat, že tyto akce jsou u mladých lidí velmi oblíbené a vzhledem k tomu, že je naše škola držitelem akreditace v odborném vzdělávání projektu Erasmus+ do roku 2027, mohou se i v následujících letech studenti dalších ročníků těšit na zahraniční výpravy za poznáním.

Mgr. Lenka Schajerová,  
Obchodní akademie Český Těšín

## Proměna zahrady SVČ Amos



Letos díky krajskému projektu ZaHRAda hrou Středisko volného času Amos v Českém Těšíně oživilo a vybavilo svou vlastní zahradu. Nový fóliovník, vyvýšené záhony a nářadí dovolilo vytvořit zázemí pro malé zahradníky. Hlavním cílem projektu bylo rozvíjet silné stránky dětí v kontaktu s přírodou a ruku v ruce s proměnou prostředí školní zahrady v oázu klidu a rozvoj bio zahrady. Zahradnický kroužek a workshop realizovaný v rámci projektu byl určen dětem, které mají vztah k ekologii a k přírodě, a zároveň mají zájem a chuť získat zahradnické a praktické znalosti o rostlinách, které se na-

chází všude kolem nás, a to především tvořivou a zábavnou formou zahradničení.

Zahradu se proměnila v ideální prostředí, jež dětem umožnilo pozorování přírody, osobní rozvoj a motivaci k aktivitám. Děti se během realizace projektu při práci na záhoncích učily spolupráci, trpělivosti a zodpovědnosti. A kolik bylo radosti, když z malého semínka zničeňonic začaly vyrůstat rostlinky a na nich pak ovoce! Do budoucna má zahrada plnit mimo jiné sociální, výukovou a rekreační funkci.

Projekt ZaHRAda hrou č.00752/2023/ŽPZ byl realizován díky dotaci Moravskoslezského kraje.

Marcela Chylová, SVČ Amos  
Foto: Archiv SVČ AMOS

## Filip opět jede bomby



Rok s rokem se sešel a Filip Szemla, žák septimy Gymnázia Josefa Božka, opět reprezentoval naši školu v celostátním kole recitační soutěže Čtvrtlístek. A jak jinak než úspěšně. Po březnovém vítězství v krajském kole soutěže se Filip vydal do Děčína, kde se již tradičně konalo celostátní kolo Čtvrtlístku. Finálového kola, které zaštiťuje i Ministerstvo kultury, hejtman Moravskoslezského kraje a starostové českých i moravských měst, se zúčastnilo 15 recitátorů z celé republiky. Soutěžící se nejprve utkali v recitaci poezie. Pro tuto disciplínu si Filip vybral báseň Karla Kryla Nevidomá dívka. V druhém kole recitátorů předvedli svůj um v přednesu prozaických textů. Filip zazářil s textem Douglase Adamse Sušenky a vybojoval krásné druhé místo! Filipe, děkujeme za úspěšnou reprezentaci naší školy a blahopřejeme k obrovskému úspěchu!

Mgr. Kateřina Bernatíková,  
Gymnázium Josefa Božka  
Foto: Archiv Gymnázium Josefa Božka



# Gastro toulky okořeněné těšínskou historií



Dožínky před sladovnou v roce 1900, zdroj Czeslaw Kraina

## Díl čtvrtý

### Areál Malcovna, Tovární 1010

Kulinářství a historie na první pohled netvoří zrovna sourodý pár, ale když se k tomu přidá restaurace, která má hluboké historické kořeny, tak by z toho mohlo být zajímavé povídání. Zkusím tedy vše promíchat a vytvořit správný seriálový gulášek, ze kterého čtenář ochutná i něco z dějin našeho města. Určitě nezapomenu na současný vzhled, a zaměřím se i na prostory, které jsou vesměs oku návštěvníka neviditelné. A jaká by to byla návštěva, aby člověk neokusil nějakou tu specialitku mistra kuchařského s doporučením gastronomického požitku, který zde na vás čeká. Dnes se spolu vydáme do Malcovny na ulici Tovární. Jedná se o bývalou sladovnu, která byla postavena pravděpodobně v roce 1892. Ale už v roce 1891 se v místním tisku začaly objevovat zprávy



Jedna ze studní na pozemku bývalé sladovny



Interiér restaurace

o záměrech ruských investorů, postavit v tehdejší Svibici pivovar, to se ale nepovedlo. Objekt Malcovny vlastnil Emil Grauer, a tím, že sladovna stála poblíž nákladního železničního nádraží, slad, který se zde vyráběl mohl jednoduše vyvážet do Belgie a Švýcarska. Emil Grauer získal potřebné finanční prostředky k výstavbě zmíněné budovy po zasnoubení s Paulou Neumannovou, dcerou podnikatele Julise Neumanna z Frýdku v roce 1888. Malcovna byla napájena elektrickým proudem z elektrárny v Błogotcích a to dokonce i po rozdělení města v roce 1920.

„Škoda, že jediní lidé, kteří by dovedli řídit národní hospodářství, sedí v hospodě u piva.“

Milan Růžička režisér

V roce 1900 zamýšleli bratři Neumanové z Frýdku postavit vedle sladovny vlastní pivovar, ale zůstalo jen u myšlenky. Druhého dubna 1901 postihl budovu poměrně velký požár. Ohnisko se nacházelo v sušárně sladu, kde došlo k samovznícení. Požár vypukl v 11 hodin dopoledne a k jeho likvidaci přijel městský hasičský sbor společně s hasiči z továrny na nábytek majitele Kohna. Oheň se šířil hlavně pod střechou a hasiči ho zde velmi těžce zdolávali. Nakonec si poradili a asi po dvou hodinách požár zlikvidovali. Krátce po rozdělení města zde sídlil Okresní hospodářský úřad a budovu si pronajímaly i četné místní spolky. Sladovna zaměst-



Mistr kuchař v akci

návala dělníky především z okolí Jablunkova, kteří zde pracovali jako skladníci hnojiv, cukru, uhlí, stavebního materiálu a zemědělských strojů. Po druhé světové válce byl veškerý inventář doslova rozkraden a Malcovna začala krachovat. V padesátých letech minulého století se zde skladovaly potraviny. V 60. letech objekt patřil státnímu statku, který tady rozjel výrobu hnojiv a antibiotik. Pěstírna žampionů a chov brojlerů tu měli své místo taky nějaký ten pátek a řadě Těšíňákům se to ve vzpomínkách vybavuje.



Malcovna dnes





Malcovna kolem roku 1945, zdroj Czeslaw Kraina

**Doniesienie dla gospodarzy!**  
 Podpisana fabryka słodowa kupuje  
**Jęczmień**  
 zdatny do wyrobu siodu po najwyższych cenach  
 dziennych.  
 Sprzedaż i odwóz mogą być w każdym dniu tygodnia, a to przedpołudniem i popołudniem uskutecznione.  
**Albert Grauer**  
 fabryka słodowa w Sibicy  
 przy Cieszynie.

Dobová reklama, zdroj Fotopolska-Eu

Na wiosenny zasiew  
**gwarantowane nasiona i zasiewne zboże**  
 różnego gatunku jakož i sztuczne nawozy  
 oferuje za najtažsze ceny  
**Centralny gospodarczy skłád**  
 dla Śląska i Morawy, zap. tow. z o. r.  
 filia w Czesk. Cieszynie, Malcownia.  
 Sprzedaž wszystkich gatunków karniw, zboža, gospodarczych maszyn, odródówek „Libella”, materiálůw budowlanych i węgla. — Zakup jęczmienia, owsa, żyta, pszenicy i innych gospodarczych wyrobůw za najwyższe ceny.  
**Głoscie się za członka!**  
 Dla członkůw nadzwyczaj umiarkowane ceny.

Dobová reklama, Fotopolska-Eu

Telef. 162 **ROLNICY!** Telef. 162  
 Na podzim najtaniej zakupte:  
**tomasówke, kainit, sól potasowá a superfosfat,**  
 dálej:  
 karbolíneum, wapno, węgiel, cement, ter, papę, owies, kukurydže grubá i drobna, šrut kukurydziany i jęczmienny, lekkí jęczmień, otręby, chorcakę, białá i bydlęcá sól, siodowy kwíat, karmę melasowá, koński ząb,  
**wykę zimowá i letnía**  
**w Centralnym skłádzie gospodarczym, filialka w Czeskim Cieszynie (Malcownia)**  
 Sprzedaž wszystkich gospodarczych maszyn i burdakůw  
**Zgłoscie zapotrzebowanie rży i pszenicy na zasiew**  
 Zakupujemy každá ilość zboža z nowego zbioru.  
**Dla członkůw dogodne ceny** **Zgłoscie się za członkůw**  
 (24)

Dobová reklama, Fotopolska-Eu



Pohled na odvětrávací systém v jedné z věží



Neutěšený pohled na Malcovnu v roce 2006, zdroj foto František Trunda

a syna Franty. Sám jsem měl tu možnost projít celou historickou stavbu od sklepa až na půdu. Je to až k neuvěření, co naši předkové dokázali bytelně a hlavně důmyslně vystavět. To můžete posoudit sami z přiložených fotografií. My se vrátíme k tématu kulinářství. Areál Malcovna je především veřejnosti znám coby dobrá restaurace, kde se nejen dobře vaří, ale kam se chodí i na různé hudební produkce včetně zajímavých atrakcí pro hosty. Jednu velmi úsměvnou si neodpustím zmínit, a to když se koncem dubna pár let zpátky objevila na nádvoří areálu obrovská hromada sněhu, na které předváděli své umění akrobacie snowboardisté. A co se děje teď v kuchyni. Pán kuchař už v hrnci vaří zelí, jenž pomalu probublává. Vepřová pečeně vydává neodolatelnou vůni, která dráždí můj nos a zároveň pozorují, jak se dělá domácí bramborový knedlík. A nezloubte se, ale dnes už musím končit, to vepřo, knedlo, zelo v českotěšínské Malcovně je neodolatelné.

Čierny Milan



# Stavební vývoj Českého Těšína do roku 1939 (64. část)



Dom Narodowy – od roku 1901 sídlo mnoha polských institucí, jejímž úkolem bylo zamezit germanizaci polského lidu. Hlavním mecenášem byl Franciszek Górniak – majitel cihelny ve Svibici. Od roku 1919 sídlilo polského kina Piast a následně Ornak.  
Repro | Soukromá sbírka Czesława Krainy

## Stavba č. 17/27

### Kino Central (3. část)

Shrneme-li vývoj kinofikace na území doposud nerozděleného města, dojdeme k závěru, že v roce 1919 působila dvě kina – soukromé a městské. Obě tyto kina promítaly filmy pouze s německými titulky, což vedlo k nespokojenosti polských spoluobčanů. Z tohoto důvodu se již v roce 1912 dožadovali koncese pro vlastní kino, ovšem bezúspěšně, jelikož německé vedení města upřednostňovalo německé zájmy. Germanizační tendence ustály teprve s rozpadem Rakousko-Uherska, kdy ztratili svůj dosavadní vliv. Následkem těchto událostí došlo 5. listopadu 1918 k rozdělení Těšínského Slezska dle vzájemné dohody mezi Radou Narodową dla Księstwa Cieszyńskiego se sídlem v Těšíně a Zemským národním výborem pro Slezsko se sídlem v Polské Ostravě. Pod polskou správou se tehdy nacházelo celkem 77 % území Těšínského Slezska, na němž žilo 73 % polských mluvčích, 22 % německých mluvčích a 5 % česko-moravsko-slovenských mluvčích. Pod československou správou se nacházelo zbývajících 23 % území, na níž žilo 70 % českých mluvčích, 20 % německých mluvčích a 10 % polských mluvčích.

Nové politické uspořádání usnadnilo polskému školnímu spolku Macierz Szkolna dla Księstwa Cieszyńskiego prosadit potřebu založení vlastního kina. Vedení spolku se v této záležitosti usneslo již v dubnu 1919. Vedle školního spolku žádala o licenci také místní polská vojenská posádka. Dle vyjádření vojenského útvaru vojákům po skončení služby scházelo kulturní využití. Na základě těchto dvou žádostí bylo usneseno udělit jednu společnou licenci. Brzy na to školní spolek navázal spolupráci

se společností Ornak – jednalo se o akciovou společnost polského filmového průmyslu se sídlem ve Varšavě, která měla v Těšíně svou pobočku. Ornak zajišťoval distribuci těch filmů, které si spolek společně s vojenským útvarem vybírali. Promítání filmů probíhalo v budově Domu Narodowego nacházejícího se na náměstí (nyní Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” Rynek 12). První filmovou sezonu zahájilo Kino Macierzy Szkolnej „Ornak” 20. října 1919 dokumentárním filmem pod názvem: *Śląsk w obrazach*. Jednalo se o historicky první



Současný pohled na budovu Domu Narodowego. Foto | Czesław Kraina

filmový dokument natočený na území Těšínského Slezska. 7. září téhož roku v dopoledních hodinách kamera zachytila pohled ze zámekového vrchu na jezuitský kostel v dnešních Masarykových sadech, zástavbu Piastowské aleje na pravém břehu řeky Olzy a také železniční most. Následně se kamera přemístila na ul. Zamkovou, kde natočila průjezd tramvaje směřující na tehdejší Saskou kupu. Další záběry pocházejí z ul. Głęboké, Placu Kościelného a Demlova náměstí. Kamera zachytila také vstupní bránu do Parku Adama Sikory, kde probíhaly tradiční polské dožínky. V odpoledních hodinách pak filmový štáb odjel do Jablunkova, kde na současném Mariánském náměstí probíhala manifestace horalů z celého jablunkovského okresu. Jednalo se o protest vyvolaný fámy, jakoby zmíněný okres měl být připojen k Československu. Masová demonstrace měla ukázat nesouhlas s tímto rozhodnutím. Pro dokreslení uveďme, že dle sčítání lidu z roku 1910 žilo v dnes již neexistujícím jablunkovském okrese 30 253 obyvatel z čeho 96,4 % polských mluvčích, 3 % německých mluvčích a 0,6 % česko-moravsko-slovenských mluvčích. Další část filmu sleduje zpáteční cestu do Těšína. V Bystřici zaznamenává dřevěný kostel, v Lyžbicích polskou školu, v Trinci železářny. Následujícího dne se filmový štáb vypravil vlakem do Bielska. Kamera byla umístěna v posledním vagonu, takže snímala okolí podél



Oznámení otištěné v říjnu 1919 v týdeníku Gwiazdka Cieszyńska zve do kina Ornak. Repro | Śląska Biblioteka Cyfrowa

tratě. Poslední zastávkou bylo město Żywiec, kde se rovněž uskutečnil protest proti připojení Těšínského Slezska, Oravy a Spiše k Československu. Celý film trvá 16 minut a lze ho shlédnout na kanále Youtube pod názvem: *Śląsk w obrazkach (1919)*.

Kino Ornak počátkem února 1920 změnilo název na Piast. 4. března 1920 vypukl požár v hodinářské dílně Johanna Frankého, která se nacházela v suterénu Městského pivovaru. Požár se povedlo uhasit zaměstnancům dílny, nicméně po příjezdu dobrovolných hasičů bylo zjištěno, že oheň vzplanul v důsledku hořlavých předmětů, které se nacházely v blízkosti zjevně přehřáté pece. Tato událost ukázala, jak nezajištěné jsou prostory kina Hermanna Martina, které se nacházely přímo nad dílnou. Pokud by oheň vypukl během představení, kouř mohl způsobit paniku s nedožitými následky. 28. července 1920 došlo k rozdělení města mezi dva státy. Pro občany nově vzniklého Českého Těšína se toho zprvu moc nezměnilo.



Pohled z ul. Przykopa na kinosál Městského pivovaru. Foto | Czesław Kraina





Průčelí kina Central dle návrhu architekta Eduarda Davida. Repro | Státní okresní archiv Karviná

Tak jak doposud navštěvovali tři kina na pravém břehu řeky Olzy. První vlastovkou, která předznamenávala, že také na levém břehu dojde ke zprovoznění kina, byl spolek vojenských invalidů, který v prosinci 1921 zamýšlel otevřít biograf v budově Městské střelnice. Avšak existence prvního československého kina trvala pouhé půl hodiny. Jak k tomu došlo, nám sdělí článek otištěný v týdeníku Ślázak w Czechosłowacyi. *Umieszczona w ostatnim numerze wzmianka o otwarciu kina w Czes. Cieszylinie wymaga obecnie pewnego uzupełnienia. Mianowicie doniesiono nam przed dwoma tygodniami, że na miejskiej strzelnicy w Czes. Cieszylinie otwierają inwalidzi kino. Rozlepiono już nawet plakaty, zapowiadające codzienne przedstawienia. Obecnie przekonaliśmy się, że kino to egzystowało zaledwie pół godziny, poczem zarząd jego był zmuszony zwrócić publiczności pieniądze za zakupione bilety i przedstawień więcej nie urządać. Przyczyną tego były braki natury technicznej.*

Po tomto neúspěchu zájem o kino ustoupil do pozadí. Zde je potřeba podotknout, že první desetiletí existence Českého Těšína se vyznačovalo investicemi, které v první řadě cílily do výstavby úředních budov. Je proto pochopitelné, že zábavné podniky měly druhořadou prioritu. Dalším důvodem bylo národnostní složení obyvatelstva. Před rozdělením města mezi dva státy žilo na území budoucího Českého Těšína 6837 občanů z čeho pouhých 160 osob (2 %) používalo český, moravský nebo slovenský jazyk. Z tohoto důvodu byl zájem o filmy

s českými titulky naprosto marginální, a proto také první roky po rozdělení města občané nadále navštěvovali kina nacházející se na polské straně, kde byly filmy promítané s polskými nebo německými titulky. Zájem o filmy s českými titulky vyvstal teprve s přílivem občanů československé národnosti.

24. května 1924 na zasedání zastupitelstva města bylo sděleno, že město disponuje pouze jednou koncesí pro případné zprovoznění Městského kina. Dodejme, že počet koncesí udělovaných městu nebo obci se odvíjel od počtu obyvatel - jedna koncese na deset tisíc obyvatel s dobou trvání 10 let. Jak již bylo poznamenáno, město tou dobou nemělo zájem o vlastní kino, a proto koncesi obdržel Odbor Slezské matice osvěty lidové v Českém Těšíně (dále jen SMOL). V souvislosti s udělením koncese sjednala SMOL smlouvu o umístění tzv. *Matičního kina* v hotelu *Central* (viz Stavební vývoj č. 42) na Nádražní ulici s tehdejší majitelem Wenzelem Zuckerem - Němcem židovského původu, kterému bylo v pozdějším období počestněno příjmením na Cukr. Pro promítání filmů byl využit velký restaurační sál. O zahájení provozu kina informoval 3. ledna 1925 týdeník *Nasz Lud: Czeski Cieszyln ma nareszczie kino, a mianowicie w hotelu Central we wielkiej sali. Pierwsze przedstawienie odbyło się 30 grudnia 1924 przy bardzo licznyim udziale. Wystawiony został przepyszny historyczny film z czasów rzymskiego króla Kaliguli pod tytułem „Messalina”.*

Provoz kina v takto provizorních podmínkách byl zamýšlen pouze dočasně, a proto ještě v tomtéž roce byl osloven architekt Eduard David s cílem navrhnout plnohodnotnou budovu kina. Projektovou dokumentaci vyhotovil v srpnu 1925, načež se o měsíc později rozběhly stavební práce, které realizovala stavební firma Eugena Fuldý. Objekt kina stanul na pozemku patřícím hotelu *Central*. Tato stavební parcela byla sice kolem roku 1909 prodána Florentině Forner, nicméně z neznámých důvodů nedošlo k její zástavbě, a proto se opětovně stala součástí hotelu. Novostavbě bylo přiděleno konskripční číslo 249 a orientační číslo 33, které bylo v pozdějším období změněno na 27. Stavebníkem kina byl již zmíněný



Trojazyčná dobová reklama obchodu se sportovními a hudebními potřebami France Sklenáře otištěná v roce 1928 v novinách *Informator tygodnik poświęcony sprawom gospodarczym*. Repro | Śląska Biblioteka Cyfrowa

Wenzel Zucker, který tou dobou vlastnil hotel *Central*, a proto také tento biograf obdržel tožný název. Společné vazby kina s hotelem lze vysledovat rovněž v projektové dokumentaci. Architektonický návrh počítal s budoucí dostavbou dvou podlaží nad uličním průčelím, kde na každém patře mělo být přistaveno osm turistických pokojů. Jednalo se o tzv. *dependance* - označuje vedlejší budovu ubytovacích zařízení, která tvoří s budovou jeden hlavní organizační celek. Hlavní budova zajišťuje pro dependanci plný rozsah služeb odpovídajících příslušné kategorii a třídě a tato není vzdálena více než 500 metrů. Pro tento účel byla ve sklepních prostorách vyhrazená místnost pro prádelnu. Budova skýtala nejen vlastní kinosál, ale rovněž bufet s občerstvením, který taktéž provozoval Wenzel Zucker. Ve foyer se nacházela pokladna kina, šatna, WC a schodiště do sklepních prostorů. Hlavní vchod byl situován ve středu budovy (současně není používán). Vedlejší vchod, který se nacházel v nároží budovy, tedy v místě, kde se nyní vchází do prodejny tabáku, vedl úzkou chodbou do schodiště promítací kabiny, jež se nacházela v prvním patře. Současný vchod do budovy kina sloužil původně jako průjezd do dvora. Svůj vchod měla také jediná prodejna nacházející se v objektu kina a to obchod sportovního oblečení a hudebnin, který provozoval Franc Sklenář.

Czesław Kraina



Budova kina Central krátce po dokončení. Foto | Muzeum Těšínska



Letní festivaly neodmyslitelně patří ke každému folklornímu souboru. Je to taková pomyslná třesnička na dortu, odměna za celoroční zkoušky, na které jdete, i když je venku plus třicet nebo minus patnáct, přší ze všech stran a mnozí z nás by raději zůstali schováni doma. Po organizátory zrušených festivalech v Estonsku a poté i v Turecku, na které jsme my Slezanovci měli vycestovat, jsme už pomalu přestávali doufat, že se letos podíváme i do zahraničí. Ale jak se říká - do třetice všeho dobrého i zlo, a tak se i nám podařilo projít dalšími výběrovými koly

a dostali jsme pozvání na soutěžní festival do Litvy. Devátý ročník festivalu *Saulės žiedas* [Sluneční květ] se konal od 3. do 9. 7. 2023 v litevském městě Šiauliai, které je čtvrtým největším městem tohoto státu. Naši první výzvou bylo naučit se správně vyslovit název města *Šiauliai*, neboť jsme hned první festivalový večer měli diváky pozdravit v litevštině „*Labas vakaras, Šiauliai!*“. A musím se zcela upřímně přiznat, že ani po týdnu stráveném v Litvě si nejsem jistá, zda jsem tuto malou zálužnost zvládla. Ale jelikož bylo moc hezké, když mo-



derátoři zdravili každý stát v jeho rodném jazyce, nezbývá než doufat, že naše snaha také působila mile. Další dny už běžely jako na každém festivalu: průvody, vystoupení, taneční workshopy pro diváky včetně našich statečných řidičů, večerní, respektive noční workshopy jednotlivých souborů pro ostatní soubory, které opravdu začínaly až po jedenácté v noci, oficiální setkání s vedením města a organizátory festivalu, návštěvy zajímavých míst v okolí a samozřejmě i boj s narůstajícím spánkovým deficitem a růží na oběd i večeri každý den. Ale do Litvy jsme jeli zejména soutěžit. V konkurenci sedmi zahraničních souborů z Maďarska, Panamy, Polska,

Portugalska, Španělska, Švédska, Ukrajiny a dvou domácích souborů jsme vybojovali se zbrusu novou choreografií třetí místo v kategorii tradičních lidových tanců. Náš gajdos Petr Unucka navíc získal ocenění pro hudebníka a nositele tradiční lidové hudby a zpěvu našeho regionu. V průměru dvě propocené trička na zkouškách se vyplatila a budeme doufat, že třeba zase za rok na nás bude čekat nějaký nový zahraniční festival. Moc děkujeme našemu zřizovateli SVČ Amos a městu Český Těšín za podporu.

Lenka Foltýnová Glacová,  
FS Slezan  
Foto: Archiv FS Slezan



Z radością informujemy, że w dniach 8-9 września w Cieszynie odbędzie się kolejna edycja Yass! Festival. W industrialnych przestrzeniach zabytkowego Arcyksiążęcego Browaru Zamkowego Cieszyn znów będzie słycać najlepszą muzykę w akompaniamentcie wzruszeń, westchnień i radości. Nie możemy się doczekać! I kogo będziemy mogli usłyszeć w Cieszynie? **NOSOWSKA** - wokalistka, tekstciarka, pisarka lub po prostu – wyrazista osobowość i artystka. Dla ludzi, którzy lubią, kiedy muzyka coś znaczy – na scenie Yass! wystąpi jedyna i niezastąpiona Nosowska! Dzięki prawdzie i emocjom, które wkłada we wszystko co robi, wierzą i towarzyszą jej fanki i fani w każdym wieku. Różnorodność i multikulturowość to **VITO BAMBINO**. Vito Bambino to wokalista, autor tekstów, kompozytor, aktor i lider zespołu Bitamina. Vito otworzą cieszyński slow fest

solo, ze swoim najnowszym albumem "Pracownia", wydanym w kwietniu tego roku. **BASS ASTRAL** czyli Jakub Tracz, producent muzyki elektronicznej, artysta związany z Krakowem, karierę rozpoczął w 2010 roku jako basista w rockowych zespołach Clock Machine i Cinemon, z którymi nagrał 5 płyt. W 2015 roku przyjął pseudonim Bass Astral. **EABS** - nominowani do Fryderyków 2020 w kategorii zespół jazzowy roku, Nowa nadzieja, najlepszy Zespół Elektryczny 2021 - Jazz Forum... Nowe pokolenie muzyków dokonało prawdziwego renesansu gatunku, kolejny raz wyprowadzając go z undergroundu do głównego nurtu. Śledźcie profil festiwalu na Facebooku [www.facebook.com/yass.festival](https://www.facebook.com/yass.festival) by być na bieżąco! Bilety online na stronie [yass.pl/bilety](https://yass.pl/bilety) oraz w salonach Empik.

Yass!, Cieszyn

**ROCKOVÁNÍ**  
**NAD OLZOU**

VYSTOUPÍ

**QUEENIE**  
**ADOR DORATH, TURBO**  
ROLLING STONES TRIBUTE , WITCH HAMMER, PINDUR

**12. 8. 23 SOBOTA, START VE 14:00**

PARK A. SIKORY, ČESKÝ TĚŠÍN      PŘEDPRODEJ: 350 Kč / NA MÍSTĚ: 400 Kč  
DĚTI DO 12 LET ZDARMA

---

ČISTÝ FESTIVAL: TŘÓDÍME ODPAD A CHRÁNÍME PROSTŘEDÍ KOLEM NÁS  
WWW.KASSCT.CZ      FACEBOOK.COM/KASSTESIN

**organizátoři:**

**partneři festivalu:**

**mediální podpora:**



# KULTURNÍ PROGRAM NEJZAJÍMAVĚJŠÍ AKCE V ZÁŘÍ - ŘÍJNU

# 2023



**Podzimní  
Wroclaw**



**Sirény  
na cestách**

**18.9.  
PONDĚLÍ  
19:00**



**Magický  
Halloween**



**Vlakem  
do Rožnova**

**14.10.  
SOBOTA  
6:05**

**20.10.  
PÁTEK  
17:00**

Benefiční koncert POD TĚŠÍNSKÝM NEBEM  
podpoří neziskové organizace už 8. září 2023



## JAZZ & BLUES JAM SESSION

Jazzklub na „Střelnici“

Hudební večer ve spolupráci  
s klubem Dziupla.

**VSTUPNÉ:  
DOBROVOLNÉ**

**1.9. a 6.10.  
PÁTEK  
20:00**

## DAVID TĚŠÍNSKÝ JINÁ KRÁSA

Jazzklub na „Střelnici“  
David Těšínský je fotograf  
z Prahy. Fotí příběhy  
lidí, speciální life-  
style, kontroverzní  
i mimořádné osudy  
a témata.

**NA MÍSTĚ: 130 Kč  
PŘEDPRODEJ: 100 Kč**

**7.9.  
ČTVRTEK  
18:00**

## BURČÁKOBANÍ

náměstí ČSA

Přijďte si užít burčák, víno od moravských vinařů a skvělý hudební  
doprovod. Pohodovou atmosféru navodí kapela Druhá  
náhoda, dále vystoupí dechová hudba Šohajka, Veselá  
Heligonka a Blue Cimbal. Hudební program vyvrcholí  
koncertem folkrockové kapely Moravians.

Pro návštěvníky bude připraven bohatý stánkový  
prodej občerstvení. Na děti budou čekat nejrůznější  
atrakce. Těšíme se na Vás!

\*změna programu vyhrazena

**16.9.  
SOBOTA  
15:00**

## TĚŠÍNSKÁ TANČÍRNA

sál KaSS „Střelnice“

Těšínská tančírna je  
určena pro všechny  
milovníky tance  
i absolventy  
našich kurzů.

**VSTUPNÉ: 150 Kč  
STUDENTI: 80 Kč**

**24.9. a 22.10.  
NEDĚLE  
17:00**

## HITY PRO KAŽDÉHO

Jazzklub na „Střelnici“

Přijďte si oživit své taneční  
schopnosti na taneční  
„párty“ v Jazzklubu.  
K poslechu i tanci  
zahraje DJ SONGO.

**VSTUPNÉ: 100 Kč**

**29.9.  
PÁTEK  
20:00**

## VČELÍ MEDVÍDČI ZPÍVAJÍ

sál KaSS „Střelnice“

Pohádková neděle

Představení plné pozor-  
hodných postaviček, jako je  
třeba Kvapník, Pučmeloud,  
Beruška, doktor  
Sršán, pošťák Huňáček,  
loupeživý strašák Čmelobub  
nebo třeba malý čmeláček  
Bzumdík, který se bude učit  
létat. Uslyšíte krásné, originální  
melodie, které pro divadlo složil  
skladatel Petr Skoumal.

V podání divadla  
Věž Brno.

**VSTUPNÉ: 100 Kč**

**24.9.  
NEDĚLE  
15:00**

# PROGRAM Kulturního a společenského střediska „Střelnice“ a kina Central ZÁŘÍ / ŘÍJEN

## BENEFIČNÍ KONCERT POD TĚŠÍNSKÝM NEBEM

náměstí ČSA

Benefiční koncert pro podporu neziskových organizací

16:00 Jiří Hadaš dětem

17:30 kapela Head In The Clouds

18:15 kapela Biograph

19:30 Lenka Filipová

21:00 Kamil Střihavka a The Leaders

\*změna programu vyhrazena

**8.9.  
PÁTEK  
16:00**

## SIRÉNY NA CESTÁCH

Kino Central

Nová zábavná talk show ženské  
trojice hereček a zpěvaček  
Sandry Pogodové,  
Jitky Asterové a  
Lindy Finkové.

**18.9.  
PONDĚLÍ  
19:00**

**VSTUPNÉ: 390 Kč**

## TRIBUTE TO JAN TROJÁK SILESIA DIXIE BAND

Jazzklub na „Střelnici“

Jazzový večer s těšínskými  
hudebníky.

**22.9.  
PÁTEK  
20:00**

**VSTUPNÉ: 100 Kč**

## ZÁJMUVÉ AKTIVITY V KASS „STŘELNICE“

Taneční kurz pro Gymnázium 8. 9. 2023 od 15:00

Taneční kurz pro SŠ 8. 9. 2023 od 15:00

Taneční kurz pro manželské páry 11. 9. od 20:15

Baby dance pro chlapce  
a děvčata od 4 do 7 let 11. 9. 2023 od 15:30

Tanec pro chlapce a děvčata od 7 let 11. 9. 2023 od 16:15

Pěvecký sbor Slezan 4. 9. 2023 od 19:30

Mažoretky 5. 9. 2023 od 15:30

Fotokroužek 5. 9. 2023 od 16:30

Externo 5. 9. 2023 od 18:00

Hádankáři a Křížovkáři 12. 9. 2023 od 16:00

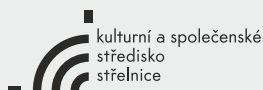
Fitness s Ewou 4. 9. 2023 od 17:45

Cvičení pro zdravé tělo i záda 5. 9. 2023 od 19:00

Latino fit 11. 9. 2023 od 19:15

Dopolední relaxační malování VII 19. 9. 2023 od 9:00

Relaxační malování VII 22. 9. 2023 od 16:00



Kulturní a společenské středisko "Střelnice"  
Střelnická 256/1 | 737 01 Český Těšín  
☎ 558 712 695 | [www.kassct.cz](http://www.kassct.cz)  
[www.facebook.com/kassstesin](http://www.facebook.com/kassstesin)



Kino Central  
Štefánikova 17/27 | 737 01 Český Těšín  
☎ 558 711 106 | [www.kinotesin.cz](http://www.kinotesin.cz)



# PROGRAM

## Kulturního a společenského střediska „Střelnice“ a kina Central

### ZÁŘÍ / ŘÍJEN



#### PŘÍZRAKY V BENÁTKÁCH

Kino Central  
Po novodobých úspěšných adaptacích Kennetha Branagha (Vražda v Orient expresu a Smrt na Nilu) je vítanou zprávou, že se po letních prázdninách do kin chystá už třetí moderní film o Herculu Poirotovi.

**premiéra  
od 14.9.**

#### BOD OBNOVY

Kino Central  
V Evropě roku 2041 mají všichni lidé ústavní právo prožít „JEDE CELÝ ŽIVOT“. Pokud se vám stane nehoda, jste oživeni a můžete pokračovat dál ve svém životě. Ale zaslouží si vůbec lidstvo právo na druhou šanci?

**premiéra  
od 21.9.**

#### MOJE TLUSTÁ ŘECKÁ SVATBA 3

Kino Central  
Připojte se k rodině Portokalo-  
sových, která se vydává na  
rodinnou oslavu do Řecka  
a zažije srdceryvný  
a zábavný výlet  
plný lásky, zvrátů  
a napětí.

**premiéra  
od 7.9.**

#### STVOŘITEL

Kino Central

Uprostřed války v budoucnosti  
mezi lidskou rasou a silami  
umělé inteligence je Joshua,  
zocelený bývalý agent  
speciálních jednotek, který  
truchlí nad zmizením své ženy,  
navrhován, aby vypátral  
a zabil Stvořitele,  
nepolapitelného architekta  
pokročilé umělé  
inteligence, který vyvinul  
záhadnou zbraň s mocí  
ukončit válku...

**premiéra  
od 5.10.**

#### TLAPKOVÁ PATROLA VE VELKOFILMU

Kino Central

Když se přímo na Adventure  
City zřítí magický meteorit,  
získají pejsci z Tlapkové  
patroly super-  
schopnosti, které  
je promění  
v mocné tlapky!

**premiéra  
od 28.9.**

#### PRŮVAN V ŠATNÍKU

sál KaSS „Střelnice“

Nakupujte, prodávejte,  
vyměňujte.  
CHCETE PRODÁVAT nebo  
NAKUPOVAT?  
Postupujte prosím  
dle pokynů na  
www.kassct.cz

**30.9.  
SOBOTA  
13:00**

#### LADISLAV ZIBURA S MÁMOU A TÁTOU DO AFRIKY

Kino Central

Když rodinná dovolená tak jedine  
v Africe! Ladislav  
Zibura Vám přijede  
vyprávět o tom,  
jak vzal své rodiče  
na safari.

**VSTUPNÉ: 230 Kč**

**1.10.  
NEDELE  
18:00**

#### MEZINÁRODNÍ DEKÁDA VARHANNÍ, KOMORNÍ HUDBY A SBOROVÉHO ZPĚVU

Český Těšín, Cieszyn

Díla klasiků i současných tvůrců vyplní prostory kostelů po obou  
stranách řeky Olše. Vystoupí vynikající interpreti, komorní  
soubory a pěvecké sbory z Polska a České republiky.  
Srdečně zveme na koncerty v rámci dekády a doufáme,  
že budou inspirativní pro umělce, posluchačům pak  
poskytnou mnoho nevšedních hudebních zážitků.

**11.10. - 20.10.  
18:00**

#### O STATEČNÉM JANKOVI

sál KaSS „Střelnice“

**Pohádková neděle**

Pohádka o líném  
Jankovi, který se  
vydal do světa  
zachránit princeznu  
Kačenku.

**VSTUPNÉ: 100 Kč**

**22.10.  
NEDELE  
15:00**

#### DRUHÁ NÁHODA A HOSTÉ

Jazzklub na „Střelnici“

K tanci a poslechu zahraje  
oblíbená country-rock-  
folková kapela z  
Českého Těšína,  
s hosty kapelou  
Kompresor.

**VSTUPNÉ: 120 Kč**

**27.10.  
PÁTEK  
20:00**

#### HALLOWENSKÁ OLDIES PÁRTY

sál KaSS „Střelnice“

Přijďte se pobavit na legendární Oldies Party!  
Letošní Oldies Party bude tzv. „HALLOWEENSKÁ“.  
Chybět nebude stylová hudba, soutěž o nejlepší kostým,  
vystoupení taneční skupiny Externo a další zajímavý  
program. Celým večerem vás provedou Jana Hollá  
a Petr Malyjurek.

**VSTUPNÉ: 250 Kč**

\*změna programu vyhrazena

**28.10.  
SOBOTA  
19:00**

#### VÁNOČNÍ PODVEČERY S TALENTY

náměstí ČSA

Pomozte navodit vánoční atmosféru v našem městě. Jste amatérská  
kapela, soubor, zpěvák/zpěvačka nebo hrajete na hudební nástroj  
a Těšín Vás ještě pořádně neslyšel? Tak je čas to změnit!  
Staňte se hvězdou sobotních adventních večerů a rozeznáte  
náměstí ČSA v Českém Těšíně.

Pro více informací navštivte stránky [www.kassct.cz](http://www.kassct.cz)

**2., 9. a 16.12.  
SOBOTA**



# PROGRAM

**„AVION“**  
ČITÁRNA A KAVÁRNA



## Městská knihovna Český Těšín a Čítárna a kavárna Avion

# ZÁŘÍ

### CHCI K TOBĚ DOMŮ! TVÁ KNIHA ZABIERZ MNIE DO DOMU! TWOJA KSIAŻKA

Místo konání: Městská knihovna, Havlíčkova ul.  
Burza knih zdarma pro dospělé i děti. Přijďte si vybrat tu svou.

**VSTUPNÉ: ZDARMA**

**2.9.**  
**SOBOTA**  
**8:00-12:00**

### VOJENSKÉ HŘBITOVY PROJEKTOVANÉ DUŠANEM JURKOVIČEM

Místo konání: Čítárna a kavárna Avion  
Vědec a milovník architektury Jaroslav Vencálek provede  
zájemce svou knihou o vojenských hřbitovech od archi-  
tekta Dušana Jurkoviče.

**VSTUPNÉ: ZDARMA**

**12.9.**  
**ÚTERÝ**  
**17:00**

### REÁLNÝ SVĚT PALIATIVNÍ A HOSPICOVÉ PÉČE

Místo konání: Městská knihovna, Ostravská ul.  
Úvod do paliativní péče, potřeby pacientů a rodiny v pali-  
ativní a hospicové péči.  
Přednášející: Mgr. Monika Bogdanik a Zdeňka Kaňáková,  
Hospic Frýdek Místek, p.o.

**VSTUPNÉ: ZDARMA**

**13.9.**  
**STŘEDA**  
**16:00**



### PODZIMNÍ PRÁZDNINY VE WROCLAVI

Místo konání: Čítárna a kavárna  
Avion  
Přednáška v rámci cyklu Cesty  
blízké a daleké.  
Prodloužený  
víkend takřka  
za humny? To je Wrocław – histo-  
rický, moderní i zážitkový.  
O tom, jak si tohle krásné město  
na Odře užít třeba i s malými dět-  
mi, vypráví Kateřina Dědičová.

**VSTUPNÉ: 50 Kč**

**14.9.**  
**ČTVRTEK**  
**16:30**

### KELSKÉ KŘESŤANSTVÍ jako VELKÁ NEZNÁMÁ

Místo konání:  
Čítárna a kavárna  
Avion  
Dalšího zajímavé-  
ho hosta přivede  
Česká křesťan-  
ská společnost. Darina Bártová  
povypráví o keltských kořenech  
křesťanství, jak nám Irové dones-  
li křesťanství.

**VSTUPNÉ: ZDARMA**

**15.9.**  
**PÁTEK**  
**16:30**

MěK Ostravská ul. | ☎ 558 746 950  
MěK Havlíčkova ul. | ☎ 558 711 147, 558 731 805  
MěK Slovenská ul. | ☎ 558 741 548, 558 712 935  
Čítárna a kavárna AVION | ☎ 558 711 961  
KaSC Dolní Žukov | ☎ 558 712 058

www.knihovnatesin.cz | www.facebook.com/knihovnatesin/  
www.knihovnatesin.cz/avion/ | www.facebook.com/avionceskytesin

### TADY SE TVOŘÍ 2023: TAŠKENT

Místo konání: Městská knihovna, Slovenská ul.  
Tvořivá dílna pro dospělé. Nenechte se mýlit, do Tašken-  
tu se nechystáme, ale budeme originálně a ekologicky  
zdobit plátěné tašky.

**VSTUPNÉ: ZDARMA**

**19.9.**  
**ÚTERÝ**  
**15:00**

### LITERÁRNÍ KAVÁRNA NEJEN PRO SENIORY

Místo konání: Městská knihovna,  
Ostravská ul.  
Modrá krev.  
Po stopách čes-  
kých šlechtických  
rodů, jejich ži-  
votních příběhů  
a památných  
sídel. Posezení  
u kávy s dobrou knihou.

**VSTUPNÉ: ZDARMA**

**20.9.**  
**STŘEDA**  
**15:00**

### JIŘÍ FIZEK - OLEJOMALBA

Místo konání:  
Městská knihovna,  
Slovenská ul., Mi-  
nigalerie Na Plotě  
Autor Jiří Fizek  
představuje sou-  
bor pestrých olejomalb. Obrazy  
jsou součástí našich životů, obra-  
zy tvoří domov. Vernisáž výstavy  
- 6. 9. středa, 17:00

**VSTUPNÉ: ZDARMA**

**6.9.-27.10.**

### SILESIA DIXIE BAND

Místo konání:  
Čítárna a kavárna  
Avion  
Jazzový koncert  
rozproudí ko-  
morní atmosféru  
kavárny.

**VSTUPNÉ: ZDARMA**

**29.9.**  
**PÁTEK**  
**17:00**

### MAREK DŽUPIN a MIROSLAV PAWELEK – IRSKO

Místo konání:  
Čítárna a kavár-  
na Avion  
Výstava fotogra-  
fií regionálních  
fotografů.

**VSTUPNÉ: ZDARMA**

**do**  
**30.9.**

### Akce pro děti:

### CESTUJ S KNIHOVNOU... PO USA

Místo konání: Městská knihovna, Ostravská ul.  
Přijďte do knihovny a procestujte s námi Spojené státy  
americké. Zábavnou formou společně prozkoumáme  
místo, historii a zajímavosti této země.

**VSTUPNÉ: ZDARMA**

**14.9.**  
**ČTVRTEK**  
**14:00-16:00**

### KOLÁŽE Z PRÁZDNIN

Místo konání: Městská knihovna, Ostravská ul. .  
Workshop pro děti. Společně si vytvoříme netradiční  
koláž z různých materiálů.

**VSTUPNÉ: ZDARMA**

**19.9.**  
**ÚTERÝ**  
**14:00-16:00**

### BOOKSTART - S KNÍŽKOU DO ŽIVOTA

Místo konání: Městská knihovna, Havlíčkova ul.  
Kontakt: 558 731 805, havlickova.detske@knihovnatesin.cz  
4. 9. pondělí 13:00 -16:00 průběžně **KUFŘÍK PRO MIMINKO**  
Pro rodiče s dětmi 0 - 6 měsíců.  
25. 9. pondělí 10:00 **KLUB „MEDVÍDĚ“** Pro rodiče s dětmi do 3 let.  
21. 9. čtvrtek 16:00 **KLUB „LVÍČATA“** Pro rodiče s dětmi 3 - 6 let.

**VSTUPNÉ: ZDARMA, REZERVACE MÍST NUTNÁ**

POZOR! VÝBĚR Z POŘÁDANÝCH AKCÍ! CELÝ PROGRAM NAJDETE  
NA NAŠICH WEBOVÝCH STRÁNKÁCH NEBO TIŠTĚNÝCH  
PROGRAMOVÝCH LETÁČÍCH! ZMĚNA PROGRAMU VYHRAZENA



# PROGRAM

**„AVION“**  
ČITÁRNA A KAVÁRNA



## Městská knihovna Český Těšín a Čítárna a kavárna Avion

# ŘÍJEN

### AVION, KTERÝ BYL

Místo konání: Čítárna a kavárna Avion

Pojďme oslavit výjimečné místo - Čítárnu a kavárnu Avion u příležitosti 90 let od původní kavárny. Připraven bude retro program, fotokoutek i prohlídka. Zapojíme se do divadelního festivalu a týden završíme parádní vernisáží s koncertem.

**VSTUPNÉ: ZDARMA**

**2.-6.10.**

### CHCI K TOBĚ DOMŮ! TVÁ KNIHA ZABIERZ MNIE DO DOMU! TWOJA KSIĄŻKA

Místo konání: Městská knihovna, Havlíčkova ul.

Burza knih zdarma pro dospělé i děti. Přijďte si vybrat tu svou.

**VSTUPNÉ: ZDARMA**

**7.10.  
SOBOTA  
8:00-12:00**

### VÝZNAM TRÉNOVÁNÍ PAMĚTI

Místo konání:  
Městská knihovna,  
Ostravská ul.  
Přednáška

MUDr. Vladislavy Pieniažkové, jak procvičovat paměť, pozornost a logické myšlení, tipy pro každodenní trénink. Akce je pořádána ve spolupráci s Nemocnicí AGEL Český Těšín a.s.

**VSTUPNÉ: ZDARMA**

**11.10.  
STŘEDA  
15:30**

### LITERÁRNÍ KAVÁRNA NEJEN PRO SENIORY

Místo konání:  
Městská knihovna,  
Ostravská ul.  
Vůně kávy, čaje  
a podzimu. Posezení u kávy s dobrou knihou.

**VSTUPNÉ: ZDARMA**

**18.10.  
STŘEDA  
15:00**

### POETICKÉ ČTENÍ - JIŘÍ PINKAVA

Místo konání: Čítárna  
a kavárna Avion

Setkání s PaedDr. Jiřím Pinkavou (dlouholetým ředitelem hotelové školy v Českém Těšíně) nad poezií z jeho tvorby od roku 1968 do současnosti obsažené v jeho básnické trilogii. Pořádá Městská knihovna Český Těšín a Albrechtova střední škola v Českém Těšíně.

**VSTUPNÉ: ZDARMA**

**11.10.  
STŘEDA  
15:00**

### COOLTURNÍ HODINA STO POCIECH / STO ÚTĚCH PANÍ SZYMBORSKÉ

Místo konání: Čítárna a kavárna Avion  
Lekce literatury pro středoškoláky v rámci projektu u příležitosti 100. výročí narození držitelky Nobelovy ceny za literaturu Wisławy Szymborské: Sto pociech/ Sto útěch. Prezentace Renaty Putzlacher.

**VSTUPNÉ:  
ZDARMA**

**20.10.  
PÁTEK  
9:00**

### STO POCIECH/ STO ÚTĚCH

Místo konání: Čítárna a kavárna Avion

Prezentace Renaty Putzlacher o tvorbě a životě držitelky Nobelovy ceny za literaturu Wisławy Szymborské. Vyhlášení výsledků čtenářské výzvy, výstava prací.

**VSTUPNÉ: ZDARMA**

**20.10.  
PÁTEK  
16:30**

### JIŘÍ FIZEK – OLEJOMALBA

Místo konání: Městská knihovna,  
Slovenská ul., Minigalerie Na Plotě

Kontakt: tel: 558 741 548  
e-mail: svibice@knihovnatesin.cz  
Autor Jiří Fizek představuje soubor pestrých olejomalb. Obrazy jsou součástí našich životů, obrazy tvoří domov.

**VSTUPNÉ: ZDARMA**

**do  
27.10.**

### COOLTURNÍ HODINA PASCH TAGE

Místo konání: Čítárna a kavárna Avion

Čtení atraktivní německé literatury v rámci německého projektu Pasch, spojené se scénkou a workshopy. Spolupráce s Obchodní akademií Český Těšín. Akce pro středoškoláky.

**VSTUPNÉ: ZDARMA**

**25.10.  
STŘEDA  
9:00**

### MONIKA RAMSZA - PORTRAIT

Místo konání: Čítárna a kavárna Avion

Výstava „Portrait“ fotografky Moniky Ramsza nabízí pohled do světa, který se koncentruje na vnitřní krásu a sílu osobnosti. Vystavené fotografie zachycují portréty lidí z různých částí světa, prostředí a situací. Vernisáž se uskuteční v pátek 6. 10. v 17:00.

**VSTUPNÉ: ZDARMA**

**do 30.11.**

### ŠKOLA NA RUBY: ZDIVOČELÉ POHÁDKY

Místo konání: Městská knihovna, Ostravská ul.

Každý zná pohádku o Červené karkulce. V říjnové třídní schůzce si děti zkusí vymyslet vlastní příběh z vybraných klasických pohádek.

**VSTUPNÉ: ZDARMA**

**5.10.  
ČTVRTEK  
16:00**

### Akce pro děti:

### RECYKLOVANÉ UMĚNÍ

Místo konání: Městská knihovna, Ostravská ul.

Ze starých časopisů a knihy budeme tvořit 3D postavičky, sochy. Workshop pro děti.

**VSTUPNÉ: ZDARMA**

**10.10.  
ÚTERÝ  
14:00-17:00**

### CESTUJ S KNIHOVNOU... PO ARGENTINĚ

Místo konání: Městská knihovna, Ostravská ul.

Přijďte do knihovny a procestujte s námi Argentinu. Společně prozkoumáme místo, historii a zajímavosti této země.

**VSTUPNÉ: ZDARMA**

**19.10.  
ČTVRTEK  
14:00-16:00**

### TADY SE TVOŘÍ 2023: VZPOMÍNKY NA LÉTO

Místo konání: Městská knihovna, Slovenská ul.

Tvořivá dílna. Přivezli jste si z dovolené nějaké drobné suvenýry? Mušličky, barevné kamínky, vstupenky, mapy, letáčky nebo cokoli jiného, vezměte je s sebou a uchovujte si vzpomínky na krásné letní okamžiky. Přijďte si vlastnoručně vykouzlit ten nejkrásnější fotorámeček na světě.

**VSTUPNÉ: ZDARMA**

**17.10.  
ÚTERÝ  
15:00**

### BOOKSTART - S KNIŽKOU DO ŽIVOTA

Místo konání: Městská knihovna, Havlíčkova ul.

Kontakt: 558 731 805, havlickova.detske@knihovnatesin.cz

2. 10. pondělí 13:00 -16:00 průběžně **KUFRÍK PRO MIMINKO**

Pro rodiče s dětmi 0 - 6 měsíců.

26. 10. pondělí 10:00 **KLUB „MEDVÍDĚ“** Pro rodiče s dětmi do 3 let.

30. 10. čtvrtek 16:00 **KLUB „LVÍČATA“** Pro rodiče s dětmi 3 - 6 let.

**VSTUPNÉ: ZDARMA, REZERVACE MÍST NUTNÁ**

# PROGRAM

## Klub AKROPOL

## ZÁŘÍ

**AKROPOL**  
AKTIVITY ROZUM POHYB LIDÉ

### AktivityROzum POhybLidé

Aktivity pro seniory Klubu AKROPOL organizuje Městská knihovna, Domov pro seniory, Městský úřad (Odbor sociální péče, Odbor školství a kultury), Klub přátel výtvarného umění, TRIANON z.s., KaSS, Charitní centrum pro seniory. Členem Klubu AKROPOL se může stát každý občan Českého Těšína seniorského věku. Průkaz člena je možno obdržet v Městské knihovně Český Těšín, na Ostravské ul.

### REÁLNÝ SVĚT PALIATIVNÍ A HOSPICOVÉ PÉČE

Místo konání: Městská knihovna, Ostravská ul.  
Úvod do paliativní péče, potřeby pacientů a rodiny v paliativní a hospicové péči.  
Přednášející:  
Mgr. Monika Bogdanik a Zdeňka Kaňáková  
Pořádá Městská knihovna Český Těšín ve spolupráci s Hospic Frýdek, p.o.

**13.9.**  
**STŘEDA**  
**16:00**

**VSTUPNÉ: ZDARMA**

### KLUBOVÁ STŘEDA KPVU

Místo konání: Městská knihovna, Ostravská ul.  
Klubové setkání s prezentací umělců a umění z výtvarného světa, promítání zajímavých filmů a vzpomínkových fotografií z cest klubu.  
Pořádá Klub přátel výtvarného umění.

**6.9.**  
**STŘEDA**  
**14:00**

**VSTUPNÉ: ZDARMA**

### KINO SENIOR: Tři mušketýři: D'Artagnan

Druh akce: kino pro seniory  
Místo konání:  
Kino Central  
Nové filmové zpracování mistrovského díla spisovatele Alexandra Dumase staršího.

**14.9.**  
**ČTVRTEK**  
**10:00**

**VSTUPNÉ: 70 Kč**

### VLAKOVÝ ZÁJEZD DO BRNA

Komentované prohlídky: Špilberk - „Příběh hradu“, Labyrint pod Zelným trhem - procházka podzemím.  
Sraz v 5:30 na vlak. nádraží v ČT, odjezd os. vlakem směr Ostrava - Svinov v 5:45.  
Pořádá Klub přátel výtvarného umění pro členy KPVU.

**16.9.**  
**SOBOTA**  
**5:30**



### LITERÁRNÍ KAVÁRNA NEJEN PRO SENIORY

Místo konání: Městská knihovna, Ostravská ul.  
Modrá krev. Po stopách českých šlechtických rodů, jejich životních příběhů a památek sídel.  
Posezení u kávy s dobrou knihou. Pořádá Městská knihovna Český Těšín.

**20.9.**  
**STŘEDA**  
**15:00**

**VSTUPNÉ: ZDARMA**

### PŘIPRAVUJEME

### KURZ TRÉNOVÁNÍ PAMĚTI PRO SENIORY

Místo konání: Městská knihovna Český Těšín, Ostravská ul.  
Bližší informace a přihlášky:  
Kontakt: 558 746 950, studovna@knihovnatesin.cz  
Kurz trénování paměti pro seniory bude probíhat od 19. 10. v 6 lekcích vždy ve čtvrtek 8:00 – 9:30. Kurzy povede certifikovaná lektorka trénování paměti Mgr. Dagmar Maroszová. Přihlásit se můžete do 16. 10. ve studovně knihovny na Ostravské ul. Cena kurzu 300 Kč.  
Pořádá Městská knihovna Český Těšín.



### XII. ROČNÍK VIRTUÁLNÍ UNIVERZITY TŘETÍHO VĚKU, zimní semestr

kurz: Habsburkové bez trůnu  
Místo konání: Městská knihovna Český Těšín, Slovenská ul.  
Bližší informace a přihlášky:  
Kontakt: 558 741 548, svibice@knihovnatesin.cz  
Cyklus přednášek zachycuje osudy vybraných příslušníků habsburského rodu, kteří se dostali do střetu se zavedenými rodovými předpisy a často i dobou morálkou.  
Pořádá Městská knihovna Český Těšín.

**MK**  
MĚSTSKÁ KNIHOVNA  
ČESKÝ TĚŠÍN

Městská knihovna Český Těšín  
studovna@knihovnatesin.cz  
© 558 746 950

POZOR! Změna programu vyhrazena.



# PROGRAM

## Klub AKROPOL

ŘÍJEN

**AKROPOL**  
AKTIVITY ROZUM POHYB LIDÉ

### AktivityROzum POhyBLidé

Aktivity pro seniory Klubu AKROPOL organizuje Městská knihovna, Domov pro seniory, Městský úřad (Odbor sociální péče, Odbor školství a kultury), Klub přátel výtvarného umění, TRIANON z.s., KaSS, Charitní centrum pro seniory. Členem Klubu AKROPOL se může stát každý občan Českého Těšína seniorského věku. Průkaz člena je možno obdržet v Městské knihovně Český Těšín, na Ostravské ul.

### VÝZNAM TRÉNOVÁNÍ PAMĚTI

Místo konání: Městská knihovna, Ostravská ul.  
Přednáška  
MUDr. Vladislavy  
Pieniažkové,  
jak procvičovat  
paměť, pozornost a logické  
myšlení,  
tipy pro každodenní trénink.  
Pořádá Městská knihovna Český Těšín ve spolupráci s Nemocnicí AGEL Český Těšín a.s.

**11.10.**  
**STŘEDA**  
**15:30**

**VSTUPNÉ: ZDARMA**



### LITERÁRNÍ KAVÁRNA NEJEN PRO SENIORY

Místo konání:  
Městská knihovna, Ostravská ul.  
Vůně kávy, čaje  
a podzimu. Posezení u kávy s dobrou knihou.  
Pořádána Městská knihovna Český Těšín.

**18.10.**  
**STŘEDA**  
**15:00**

**VSTUPNÉ: ZDARMA**

### KINO SENIOR: Invalida

Česká komedie.  
Divoké devadesátky. Šustákové soupravy, pestrobarevná saka, velké kazetáky, videopřehrávače, kýčovitá techno hudba, záplava různých podvodníků, začínající organizovaný zločin.

**19.10.**  
**ČTVRTEK**  
**10:00**

**VSTUPNÉ: 70 Kč**



### DEN OTEVŘENÝCH DVEŘÍ

Druh akce: den otevřených dveří  
Místo konání:  
Centrum sociálních služeb Český Těšín, Sokolovská ul.

V rámci Týdne sociálních služeb pořádáme Den otevřených dveří.

**VSTUPNÉ: ZDARMA**

**3.10.**  
**ÚTERÝ**  
**9:00-14:00**

### VLAKOVÝ ZÁJEZD DO ROŽNOVA POD RADHOŠTEM

Návštěva Valašského muzea, Mlýnské doliny a Jurkovičovy rozhledny. Sraz v 6:05 na vlak. nádraží v ČT, odjezd os. vlakem směr Frýdek Místek v 6:19., pak linkovým autobusem v 7:15.

Pořádá Klub přátel výtvarného umění pro členy KPVU.

**14.10.**  
**SOBOTA**  
**6:05**



### KLUBOVÁ STŘEDA KPVU

Místo konání:  
Městská knihovna, Ostravská ul.  
Klubové setkání s prezentací

umělců a umění z výtvarného světa, promítání zajímavých filmů a vzpomínkových fotografií z cest klubu. Pořádá Klub přátel výtvarného umění.

**VSTUPNÉ: ZDARMA**

**4.10.**  
**STŘEDA**  
**14:00**

### XII. ROČNÍK VIRTUÁLNÍ UNIVERZITY TŘETÍHO VĚKU, zimní semestr

kurz: Habsburkové bez trůnu

Místo konání:  
Městská knihovna Český Těšín,  
Slovenská ul.

Bližší informace  
a přihlášky:

Kontakt: 558 741 548, svibice@knihovnatesin.cz

Cyklus přednášek zachycuje osudy vybraných příslušníků habsburského rodu, kteří se dostali do střetu se zavedenými rodovými předpisy a často i dobou morálkou.

Pořádá Městská knihovna Český Těšín.

**2., 16.  
a 30. 10.**  
**PONDĚLKY**  
**10:30**



# PROGRAM

## SVČ AMOS

### ZÁŘÍ / ŘÍJEN

#### Burza ZÚ

SVČ Amos, Pink aréna

Budete mít možnost vyzkoušet si a zhlédnout ukázky z naší činnosti a získat veškeré informace o kroužcích, které jsme pro vás na nový školní rok připravili. Nebudou chybět taneční, sportovní, kreativní ani technické kroužky. Před Burzou proběhne slavnostní vyhodnocení celoměstské akce PRÁZDNINY 2023.

**VSTUP ZDARMA**

**2.9.**  
**SOBOTA**  
**9:30**



#### Zahájení školního roku 2023/2024

SVČ Amos

První informační týden, během kterého zahájíme činnost více než 100 kroužků v Amosu.

**25.9.**  
**PONDĚLÍ**



#### Lidové babí léto

Zahrada SVČ Amos

Oblíbená zahradní slavnost v rámci druhého ročníku projektu Těšínský folklórní podzim. V programu naleznete soubory Slezanek a Slezan s jejich cimbálovou muzikou, pěveckým souborem Slezan, zahraje nám kapela Lipka a Folk Kapela Góralska Hora z Polska. Během odpoledne bude pro děti připravena řada rukodělných workshopů, aktivit a dalších atrakcí. Akce je pořádána za finanční podpory Moravskoslezského kraje a Města Český Těšín.

**2.9.**  
**SOBOTA**  
**14:00**



#### Sobota v Amosu

SVČ Amos

##### HRNČÍŘSKÉ ŘEMESLO

Pod vedením lidové umělkyně Ivany Davidové si vyzkoušíte práci na hrnčířském kruhu a vyrobíte si vlastní výrobek, dozvíte se různé techniky zdobení a tvorby i mimo hrnčířství.

##### UMĚNÍ SKLA – MOZAIKA

Mozaika je umělecká tvorba, při níž vzniká z mnoha malých kousků harmonický celek. Ať již znázorňuje motiv, vzor nebo obrazec, spočívá tajemství mozaiky ve střídavé hře jednoty a rozmanitosti. K vytvoření mozaiky lze použít různé materiály, jako je sklo, obkladačky, porcelán, kamínky, mušle, kovové nebo dřevěné kousky. Workshopem vás provede Ivana Hejnyšová.

##### PRÁCE SE DŘEVEM

Práce s dřevěnými úštěpkami, ze kterých se dají tvořit nejrůznější objekty. Od jednoduchých letadel, aut a krabiček až po složité lucerny a dózy na svícení.

**VSTUPNÉ: 250 Kč**

**14.10.**  
**SOBOTA**  
**9:00**



#### Workshopy na cestách

Těšínské Slezsko

Workshopy na cestách nás zavedou k polským sousedům do okolí Brenné, a to za poznáním historie a skvostů našeho regionu a polských Beskyd (řemeslo, kulinářství, tradice aj.). Prožijme den jako naši předkové, jež žili na vesnici i na zámku. Zavítáme do Chlebowé Chaty na prezentaci tradičních řemesel a workshopů – výroba másla a tvarohu, pečení chleba a včelařství. A pro gurmány nebude samozřejmě chybět ochutnávka výrobků!

Akce je pořádána za finanční podpory MSK a Města Český Těšín.

**7.10.**  
**SOBOTA**  
**7:30**

#### Magický halloween

SVČ Amos

Přijďte s dětmi oslavit Halloween, který již neodmyslitelně patří k říjnu – dlabání dýní, strašidla, tajemná atmosféra, obloha prozářená tisíci světýlky. Nebudou chybět písničky, krásné kostýmy a překvapení. Oslavte a zažijte jedinečný magický Halloween v Amosu!

**20.10.**  
**PÁTEK**  
**17:00**



**amos**  
SVČ Český Těšín

Středisko volného času AMOS  
Frýdecká 690/32 | 737 01 Český Těšín  
© 733 530 839 | [www.svcamos.cz](http://www.svcamos.cz)  
[www.facebook.com/svcamos](https://www.facebook.com/svcamos)



### **Orientální tance — soubor Daliyah (9—20 let)**

**Populární zpěv N\*\*\***

### **Diplomat — dramatická výchova (9–15 let)**

### Mluvíme polsky II (15–99 let)

## Jak přežít v horách N\*\*\*

**FS Slezan (15–99 let)**

## Rugby N\*\*\*

### Život v zahradě (8–15 let)

### Amosův kuchtík (5–7 let)

### 3D tisk pokročilí (9–15 let)

## Youtuberi (9–15 let)



### Hodina zpěvu (16–99 let)

**\* SVČ Amos si vyhradzuje právo na změny v nabídce kroužků a kurzů.**

• Kroužky začínají 25. 9. 2023 a končí 31. 5. 2024 •

## PROGRAM

### Historická budova Muzea Těšínska

ZÁŘÍ / ŘÍJEN

#### Dny evropského dědictví

Každou  
celou hodinu  
komentované  
prohlídky  
expozice  
a výstavy.

**9.9.**  
SOBOTA  
10:00–15:00

#### Den seniorů v muzeu

Ke každé  
seniorské  
vstupence malé  
občerstvení  
zdarma.

**30.9.**  
SOBOTA  
10:00–15:00

#### Vernisáž výstavy Plebiscit 1920 / Plebiscyt 1920

**26.10.**  
ČTVRTEK  
17:00

#### Podzimní prázdniny v muzeu

Interaktivní  
program k výročí  
republiky.

**28.–29.10.**  
10:00–15:00

Hlavní třída 115/15 | 737 01 Český Těšín  
+420 558 711 866 | ceskytesin@muzeumct.cz  
[www.muzeumct.cz](http://www.muzeumct.cz)

## PROGRAM

### Archeopark Chotěbuz-Podobora

ZÁŘÍ / ŘÍJEN

#### Noc temných stínů

Noční stezka odvahy se strašidelnými úkoly vás provede  
celým areálem Archeoparku. Baterku s sebou. Na akci  
je nutné se předem objednat na tel. 552 309 133 nebo  
na [archeopark@muzeumct.cz](mailto:archeopark@muzeumct.cz).

**9.9.**  
SOBOTA  
21:00–23:00

#### Den sv. Václava

Přijďte s námi oslavit svátek patrona českých zemí  
sv. Václava, poučit se a přenést se do dávných časů.  
U příležitosti státního svátku proběhne i mše svatá.

**15.9.**  
ČTVRTEK  
9:00–17:00



#### Mezinárodní den archeologie

Každoročně slavíme Mezinárodní den archeologie  
a letos tomu nebude jinak!

**14.10.**  
SOBOTA  
9:00–16:00





MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL TEATRALNY  
**32 BEZ GRANIC**  
MEZINÁRODNÍ DIVADELNÍ FESTIVAL



Cieszyn – Český Těšín 01.10.- 08.10. 2023

SOLIDARNOŚĆ POLSKO-CZESKO-SŁOWACKA | ČLOVĚK NA HRANICI  
[WWW.BORDERFESTIVAL.EU](http://WWW.BORDERFESTIVAL.EU) | [WWW.CLOVEKNAHRANICI.EU](http://WWW.CLOVEKNAHRANICI.EU)



# Lukáš Kmec bronzový na ME

Judista Lukáš Kmec z česko-těšínského oddílu JUDO Český Těšín dosáhl dne 10. 6. 2023 dalšího významného úspěchu, když na **European Judo Championships Veterans 2023 (Mistrovství Evropy veteránů v judu 2023 9. 6. - 11. 6. 2023, Podcetrtek, SVN)** získal 3. místo a bronzovou medaili. Tomuto triumfu předcházela operace ramene, která Lukáše do značné míry v tréninku handicapovala. Lukáš je ale velký bojovník a poctivá rehabilitace se vyplatila. Před samotným ME se Lukáš zúčastnil **XXIV. Hungarian Open Masters Judo Championship for Men and Women (Mezinárodní otevřené Mistrovství Maďarska, 6. 5. 2023, Győr, Hun)**, kde obsadil 2. místo. Pak už absolvoval jen tréninky, přičemž na ty náročnější několikrát vyjížděl do polského Bytomia, kde se konalo **Otwarte randori**. V neposlední řadě se zúčastnil i **Soustředění Masters (26. 5. - 28. 5. 2023 Karviná)**, které probíhalo pod vedením reprezentačního trenéra veteránů Jaroslava Banzela. Cílem bylo doladit co nejlépe formu před nadcházejícím ME veteránů. Pak už následovala



cesta do Slovinska. Na šampionát se přihlásilo celkem 658 závodníků z 37 zemí Evropy. Lukáš startoval v kategorii do 81 kg, kde se to také hemžilo slavnými jmény. Hned v prvním kole narazil na závodníka z Irska Jamese Warda (7. místo na loňském MS),

kterého hned v úvodu uškrtl. Ve druhém kole ho čekal domácí Slovinec Avgust Vulc, kterého porazil krásným hodem. V semifinále přišel na řadu Moldavec Iurie Leu (3. místo na loňském MS), proti kterému Lukáš „zaspal“, nechal se udržet na zemi a prohrál. Následoval

boj o třetí místo s Belgičanem Philippem Lauria (5. místo na loňském MS), kterého Lukáš porazil a získal 3. místo a bronzovou medaili. Lukáš tak potvrdil, že patří do úzké špičky těch nejlepších závodníků, se kterými se musí počítat na každém turnaji. Otázkou zůstává jeho účast na letošním MS, které se koná v hlavním městě Spojených arabských emirátů v Abú Dhabí (31. 10. - 3. 11. 2023) - a to z finančních důvodů. Pokud by se nám podařilo najít vhodného sponzora, Lukáš na MS pojede. Pokud ne, musíme doufat, že další MS bude někde blíže, aby se ho mohl zúčastnit. Děkujeme panu Ing. Patriku Gellrichovi a firmě Products of Steel, s.r.o. za poskytnutí finančního příspěvku, bez kterého bychom jen stěží umožnili Lukášovi účast na tomto ME. Činnost našeho oddílu podporuje MŠMT (NSA), Moravskoslezský kraj (ČUS) a Město Český Těšín. Blahopřejeme k úspěchu a těšíme se na další skvělou reprezentaci oddílu a města.

Luboš Wiejacki, Judo Český Těšín  
Foto: Archiv Judo Český Těšín

ČESKÝ TĚŠÍN

člověk  
na hranicietc EDUCATION  
TALENT  
CULTURE

člověk.na.hranici



člověk\_na\_hranici

- 28. 8. **David Voda** | Literární setkání
- 29. 8. **Michał Kowalonek** | Koncert
- 30. 8. **Divadlo DNO** | Piknik s pohádkou
- 31. 8. **FOLLOW RIVERS** | Koncert s výhledem na řeku
- 1. 9. **ARTsetkání** | Výstava #zena#mesto#emoce
- 2023 **ARTchallenge** „

T  
K  
A

28. 8. – 1. 9. 2023

Český Těšín

cieszyn

k, t

A  
M  
M



www.cloveknahranici.eu



# Závěr školního roku byl medailovou jízdou

Závěr školního roku se judistům z JUDO Český Těšín opravdu vydařil. Hned první květnový víkend jsme bojovali na čtyřech turnajích současně. Prvním byla **Dorostenecká liga (6. 5. 2023, Ostrava)**, kde startoval i náš Jan Kuric. Honza nastoupil ke dvěma zápasům a oba vyhrál před časovým limitem. Druhým turnajem byl **Sportovní kemp pro děti a mládež (6. 5. 2023, Frýdek Místek)**. Tam vyrazili 3 naši závodníci. Druhé místo si odvezl Alexander Mirga a dvě 3. místa získali sourozenci Petr a Radim Šebestovi. Třetím turnajem byl **XXIV. Hungarian Open Masters Judo Championship for Men and Women (Mezinárodní otevřené Mistrovství Maďarska, 6. 5. 2023, Győr, Hun)**. Na tento turnaj jsme rovněž vyslali 3 naše závodníky, kteří v konkurenci 195 závodníků z 12 států Evropy skončili na stupních vítězů! Na 2. místě skončil Lukáš Kmec a na 3. místech skončil Tomáš Kavalík a Mario Pechal. Na poslední turnaj ve stejném dni jsme na **CRACOW JUDO CUP 2023 (6. 5. 2023, Kraków, POL)** vyslali jedinou závodnici – Evičku Kuricovou, která zkušně vyhrála a dovezla opět zlato. Na pravidelný mezinárodní turnaj **Otwarty Międzynarodowy Turniej Dzieci i Młodzików w Judo (14. 5. 2023, Sosnowiec, POL)** odjelo v neděli 14. 5. 2023 do Sosnowce 6 našich závodníků. Na třetím místě skončili a bronzovou medaili získali 4 z nich: Rozálie Roženkova (poprvé na závodech), Sophie Hochmanová, Martin Jaworski a Oskar Šurik. Druhé místo a stříbrnou medaili získal Radim Šebesta. Zlatou medaili si odvezli: Petr Šebesta a Christian Frater. V sobotu 20. 5. 2023 se konala **Velká cena Ostravy (20. 5. 2023, Ostrava)**. Odjelo na ni závodit 6 našich zkušených závodníků. Tento turnaj byl zároveň kvalifikačním turnajem pro postup na Přebor ČR pro kategorii U14. Turnaje se zúčastnilo 402 závodníků z 38 oddílů a 5 států Evropy. Mezi prvními startoval Jonáš Urbanczyk a moc se mu nedařilo – jeho výkon stačil na 7. místo. Christian Frater obsadil 2. místo. Tereza Kavalíková si zajistila 1. místo. Iva Jeziorská prohrála až ve finále a patřilo jí 2. místo. Pro Artura Vankáta to byl kvalifikační turnaj, ve kterém získal zlato a hezkou dávku bodů



do ranking listu. Poslední naší startující byla Eva Kuricová, která neměla moc práce, zaslouženě zvítězila.

O víkendu probíhalo v Karvině **Soustředění Masters (26. 5. – 28. 5. 2023 Karviná)**, pod vedením reprezentačního trenéra veteránů Jaroslava Banzela. Cílem bylo doladit co nejlepší formu před nadcházejícím ME veteránů. Za náš oddíl se soustředění zúčastnili: Lukáš Kmec, Tomáš Kavalík, Rostislav Kolondra, Nikola Guzdakov, Tereza Kavalíková. Ve stejném termínu probíhal v polském městě Mysłowice **JUDO CAMP 2023 (26. 5. – 28. 5. 2023, Mysłowice, POL)**, který byl určen pro aktivní závodníky i trenéry. Toho se zúčastnili 3 naši závodníci (Jan Kuric, Eva Kuricová, Christian Frater) pod vedením trenéra Luboše Wiejackého. Celé soustředění vedl gruzínský judista LASHA SHAVDATUASHVILI (3násobný medailista OH, Mistr světa i Evropy). V sobotu 27. 5. 2023 se také konala **Velká cena Kroměříže (27. 5. 2023, Kroměříž)** a my jsme na ni vyslali jediného závodníka – Artura Vankáta. Artur bojoval dobře a vybojoval si v těžké konkurenci hezké 3. místo. V tento „nabitý“ víkend se konal i finálový turnaj série **Grand Prix Południe Finał (28. 5. 2023, Bielsko Biala, POL)** ve velké hale pod Debowcem. Pavel Lomožik nám po vyrovnaných výkonech skončil na 2. místě. Jan Kuric po skvělých výkonech obsadil vynikající 1. místo stejně jako jeho sestra Eva Kuricová. Měsíc červen jsme začali v sobotu v Českém Těšíně, kde oddíl Judo MSK Judo Karviná pořádal v Pink aréně SVC Amos Český Těšín **Májový turnaj benjamínků (3. 6. 2023, Český Těšín)**, kde jsme vyslali 2 naše závodnice. Iva Jeziorská startovala ve 3 kategoriích a získala celkem 3x 1. místo a tedy 3 zlaté medaile. Naše druhá závodnice Tereza Kavalíková startovala ve dvou kategoriích a získala 2x 1. místo a dvě zlaté medaile. Neděle patřila dalším závodům u příležitosti Dne dětí a tím byl **Turniej Judo Dzieci z Okazji Dnia Dziecka (4. 6. 2023, Strumień, POL)**. My jsme vyslali na soutěž jen 1 závodnici a tou byla Tereza Kavalíková, která si se všemi soupeřkami hravě poradila, obsadila 1. místo. V sobotu 10. 6. 2023, tři naši závodníci startovali i na **II INTERNATIONAL JUDO DRAGON CUP (10. 6. 2023, Suche**

**Stawy, Kraków, POL)**. Na startu stálo téměř 200 závodníků z 22 oddílů a 5 států Evropy. Jako první nastupovala Eva Kuricová a Tereza Kavalíková, která startovala ve vyšší věkové kategorii. Eva obsadila 1. místo a získala zlatou medaili. Tereza skončila na 3. místě a získala bronzovou medaili. Jako poslední nám nastupoval Christian Frater, který si také vedl dobře a v nabitě konkurenci obsadil ve své kategorii 3. místo a získal bronzovou medaili. Neděle 11. 6. 2023 patřila polskému Sosnowci – **Otwarty Międzynarodowy Turniej Dzieci i Młodzików w Judo (11. 6. 2023, Sosnowiec, POL)**. Startovalo 8 našich závodníků a jak dopadli? Celkové skóre je: 8 závodníků = 8 medailí (2x zlato, 5x stříbro a 1x bronz). Další týden v sobotu se konal **XXV Międzynarodowy Turniej Judo w Bochni (17. 6. 2023, Bochnia, POL)**. Na turnaj dorazilo 450 závodníků ze 42 oddílů a 6 států Evropy. Artur Vankát tentokrát obsadil 5. místo. Christian Frater krásně 1. místo a zlatou medaili. Náročný turnaj absolvovali o víkendu i naši sourozenci Eva a Jan Kuricovi – **Velká cena Jablonce nad Nisou – Český pohár (17. - 18. 6. 2023, Jablonec nad Nisou)**. Na turnaj dorazilo téměř 800 závodníků z 96 oddílů. Jan Kuric startoval v sobotu v kategorii U18 do 55 kg a po náročných bojích obsadil krásné 3. místo. Podobně si vedla i neděle i Eva Kuricová v kategorii U16 do 63 kg, kde ji patřilo také 3. místo. Posledním předprázdninovým turnajem byl **Sportovní kemp pro děti a mládež (24. 6. 2023, Frýdek Místek)**. Tam byli jen 3 závodníci, kteří měli možnost se poprat a zazávodit si s jinými závodníky Moravskoslezského kraje, ať už v rámci turnaje nebo na randori, které následovalo po turnaji. Martin Jaworski všechny své zápasy vyhrál a skončil na 1. místě. Beata Kmecová si počínala stejně, rovněž všechny svoje zápasy vyhrála a obsadila 1. místo. Poslední náš závodník Jonáš Urbanczyk jeden zápas prohrál a to ho odsunulo na 2. místo. Činnost našeho oddílu podporuje MŠMT (NSA), Moravskoslezský kraj (ČUS) a Město Český Těšín. Za finanční podporu děkujeme i Ing. Patrikovi Gellrichovi a firmě Products-of-steel.

Luboš Wiejacki, Judo Český Těšín  
Foto: Archiv Judo Český Těšín

**NÁBOR  
DO JUDA  
2023/2024**



Bližší informace najdeš na internetových stránkách...

[www.judoceskytesin.cz](http://www.judoceskytesin.cz)

Výsledky zase na FB stránkách...

JUDO Český Těšín

Kde je naše DOJO?

areál VOP GROUP, s.r.o., ul. Lípová 1128, 737 01 Český Těšín



## FRÉZOVÁNÍ PAŘEZŮ

**Levně a rychle**  
**Bez poškození terénu (pásová)**  
**Doprava ZDARMA do 50km**

**737 21 44 21**



**Zdeněk Sikora Návsí**

**ZALOŽENO 1992**  
**fa Vladislav Liška**

## SLUŽBY

- OPRAVA OBUVI
- BRAŠNÁŘSTVÍ
- VŠÍVÁNÍ UZÁVĚRŮ
- DO BUND, RIFLÍ, SPACÁKŮ, STANŮ
- IMPREGNACE KOŽENÝCH VÝROBKŮ
- PRODEJ KOŽENÝCH OPASKŮ
- PRODEJ IMPREGNAČNÍCH PROSTŘEDKŮ:
- NA KŮŽI, GORE TEX, OUTDOOR ZN. COLLONIL

Štefánikova 20/21, 737 01 Český Těšín  
 ☎ 604 236 973 ✉ belis2001@volny.cz

**PROVOZNÍ DOBA**  
 Út a Čt 9<sup>00</sup> - 12<sup>00</sup>, 14<sup>00</sup> - 16<sup>00</sup>



## PRŮKAZ ENERGETICKÉ NÁROČNOSTI BUDOVY

- Odborné posudky pro "NOVÁ ZELENÁ ÚSPORÁM"
- Administrace žádosti pro "NOVÁ ZELENÁ ÚSPORÁM"
- Výpočty tepelných ztrát



### NOVÁ ZELENÁ ÚSPORÁM - ZATEPLENÍ

- Stavební projekty (domy, garáže, přístřešky, vestavby)
- Kontroly systémů klimatizace a větrání dle vyhl. 284/2022
- Kontroly systémů vytápění dle vyhl. 38/2022 Sb.

**EMTEST** spol. s r.o. Hrabinská 1951/50c, Český Těšín  
 558 731 080, 558 712 129, 608 368 378  
 email: emtest@emtest.cz  
 www.emtest.eu

**BENEFIČNÍ KONCERT GENERACE GENERACÍM**

6.10.2023  
 18:00  
 Na Nivách 1  
 Český Těšín



**ADAM BUBIK BAND**  
 VOJTECH ŠPILLER + KLÁRA SIKOROVÁ

**Slezská diakonie**



**VSTUPENKY**

## Rybářský kroužek 2023/2024



Dovolujeme si pozvat všechny děti školou povinné se zájmem o přírodu na rybářský kroužek, který bude probíhat po dobu školního roku 2023/2024

Náplň: předání základních rybářských znalostí, poznávání ryb, rybolovná technika a způsoby lovu

Informační schůzka proběhne ve středu 6.9.2023, 16:00hod v klubovně Rybářského svazu MO Český Těšín u Těšínské přehrady Hrabina

ČRS MO Český Těšín: www.rybanet.cz

## TJ Slavoj Český Těšín oddíl plavání

zve plavce i neplavce ve věku od 7 do 12let na bazén

Proč: naučíme Tě plavat znak, prsa, kraul a taky pár triků z vodního póla  
 Kde: plavecký bazén ZŠ Pod Zvonem Český Těšín  
 Kdy: od září školního roku 2023/2024  
 Cena: 2600Kč/osoba za pololetí - 2x týdně (platí pro skupiny A, B, C)  
 1560Kč/osoba za pololetí - 1x týdně (platí pro skupiny začátečnicků, kondiční)

Důležité: omezená kapacita - začátečníci, skupina A, kondiční 16 dětí - skupiny B a C 20 dětí

**učíme děti plavat**

Více informací na [www.plavanitesin.cz](http://www.plavanitesin.cz)

**Nestihli jste si včas nakoupit, přišla k vám nečekaná návštěva a nemáte ji čím pohostit?**

**Nakupte si u nás!**

**OTEVŘENO 24 hodin denně 7 dní v týdnu**

Po běžné prodejní době přejde prodejna do zcela automatického **samoobslužného režimu**

**TEMPO TUV** Jablunkovská 78b Český Těšín



**OTEVŘENO 24/7**

**coop** **TEMPO**

Mimo běžnou prodejní dobu je vstup **přes aplikaci DoKapsy** od ČSOB

**Jak u nás nakoupíte v režimu 24/7?**

Podívejte se na návod. Stačí naskenovat QR kód, který vás navede na naše webové stránky s postupem nakupování



## Mladé hasiče soutěže baví



Prázdniny se nám přehouply do druhé poloviny a my s našimi mladými hasiči hodnotíme uplynulý závodní rok. Zúčastnili jsme se čtyř halových soutěží, kdy se naši starší žáci umístili nejlépe na 3. místě, čtyř závodů TFA, kde se nejvíce daří našim děvčatům, které při každých závodech obsadí ty nejlepší medailové pozice. Také jsme se účastnili branného závodu nebo soutěží v uzlování. Nově jsme se začali účastnit soutěží v požárním útoku, což je pro naše mladé hasiče velmi důležitá a oblíbená disciplína, doposud jsme se jí nemohli účastnit, protože jsme neměli jak převážet nezbytné sportovní vybavení na závody. Až v letošním roce se nám podařilo získat finance na nákup přívěsného vozíku, a to díky dotaci z Mo-

ravskoslezského kraje a také díky štědrému finančnímu daru naší těšínské Tiskárny Finidr. Oběma výše jmenovaným moc děkujeme. Již po čtvrté ke konci prázdnin pořádáme pro veřejnost akci nazvanou Letní pěnová party, která je zároveň nábojem dětí do našeho kroužku mladých hasičů, aktuálně přijímáme děti od první třídy až do 15 let. Pokud by si vaše dítě chtělo vyzkoušet hasičský sport, může být tato akce jeho prvním krokem k nám. Budeme se na všechny těšit 19. 8. od 15 hodin. Pro případné otázky využijte kontaktní e-mail: [hasiciceskytesin@gmail.com](mailto:hasiciceskytesin@gmail.com) nebo navštivte náš facebook SDH ČESKÝ TĚŠÍN – MĚSTO.

Petr Sutorý, SDH Český Těšín  
Foto: Archiv SDH Český Těšín

## SDH Český Těšín – Město

pořádá nábor dětí do kroužku.

Pokud chodíš do 1. – 4. třídy ZŠ,

hledáme právě tebe!

## Staň se mladým hasičem



Scházíme se každé pondělí 16:00-17:15.

Informace na e-mailu: [hasiciceskytesin@gmail.com](mailto:hasiciceskytesin@gmail.com)

[@sdhmesto](https://www.facebook.com/sdhmesto)

## Českotěšínský klub reprezentoval na světovém šampionátu

Poslední víkend v červnu se konal v Brně světový šampionát v crossmintonu, rychlé kombinaci squoshe, tenisu a badmintonu, který je dalším úspěšným sportovním odvětvím v Českém Těšíně. Sportovní klub MaKaKo vybojoval několik nominací a poslal tak své nejlepší zástupce reprezentovat naše město a také Českou republiku v tomto raketovém sportu mezi nejlepší z celého světa. Iveta Heczková, Petr Heczko, Vladimír Kroček, Natka Mazurová a Marcel Vávra bojovali o co nejlepší umístění mezi sportovní špičkou statečně. Účast hráčů z 21 zemí světa tvořilo silnou konkurenci a naši sportovci z Českého Těšína se v této konkurenci rozhodně neztratili. Iveta s Petrem v deblu 50+ podlehlí favorizovanému lotyšskému páru ve vyrovnaném boji. Silná zdravotní indispozice však Petrovi nedovolila pokračovat nadále v turnaji. Iveta v kategorii 50+ porazila silnou Lotyšku a jen těsná prohra s Japonkou ji nepustila do vyřazovacích kol. Vladimír v silné skupině neuspěl, ale ve čtyřhře se svým brněnským partnerem vybojovali v kategorii 60+ bronzové medaile! První světová medaile pro MaKaKo z Českého Těšína je prostě nádherná, kterou si budeme dlouho pamatovat. Natka statečně bojovala v deblu se svou parubickou partačkou v kategorii U18, ale skončily před čtvrtfinále. Marcel ve své kategorii



U16 podlehl soupeřům ve skupině, kde mu los nastrčil do cesty také budoucího vicemistra světa z Japonska. Marcel však získal bohaté zkušenosti, které určitě zúročí příští rok, kdy bude vzhledem ke svému věku hrát ve stejné kategorii. Děkuji všem hráčům za vysoké nasa-

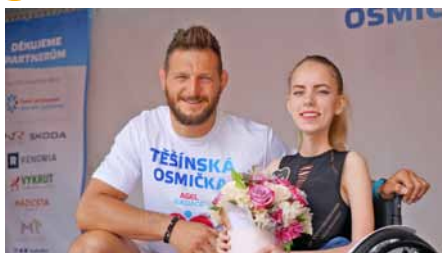
zení a bojovný výkon, na který může být Česká republika a město Český Těšín hrdý.

Pavel Mašek, předseda  
SK MaKaKo Český Těšín  
Foto: Archiv MaKaKo Český Těšín



# Rekordní počet sportovců doběhl do cíle Těšínské osmičky

V neděli 11. června dopoledne odstartoval u Nemocnice AGEL Třinec-Podlesí pátý ročník 8 kilometrového charitativního běhu Těšínská osmička NADACE AGEL. Na start pátého ročníku charitativního běhu se postavilo více než 400 účastníků. V cílovém prostoru Parku A. Sikory si zaběhaly také děti na neměřené trati. Výtěžek ze startovního putoval jako v předešlých ročnících potřebným z regionu. Akci podpořili také profesionální sportovci – Lukáš Krpálek nebo paraolympionik Arnošt Petráček. „**Atmosféra na trati mě vloni pohltila, tolik vzájemného povzbuzování, respektu a radosti člověk nevidí každý den. Minule jsem také z Třince pokračoval do Poreče, letos**



**jsme si přišli předtím opět zazávodit do Českého Těšína. Těch souborů je za sezonu docela dost, a je fajn, že o pořadí v cíli tady rozhodně nejde,** směje se před závodem Lukáš Krpálek. V cíli pak nechyběli ani zástupci mistrov-

ského hokejového celku z Třince. „**Příští rok se chystáme jednak na překonání účastnického rekordu, novinkou bude určitě běh pro registrované děti, aby si také užily atmosféru opravdového závodu,**“ sdělila ředitelka Nadace Agel Veronika Dostálová a poděkovala za pomoc těm, kteří neměli v životě tolik štěstí jako ostatní.

A kdo byl letos nejrychlejší:

Kategorie žen do 40 let: NIKOLA ŠKULTETOVÁ

Kategorie žen nad 41 let: KATEŘINA ORSÁGOVÁ

Kategorie mužů do 40 let: MAREK KRIŠICA

Kategorie mužů nad 41 let: DOMINIK GAWLAS (red)

Foto: Archiv Těšínské listy

# Beachvolejbalový turnaj smíšených trojic se opět vydařil

V areálu koupaliště v Českém Těšíně, které nabízí své služby už od prvního červnového dne, se během dvou měsíčních prázdnin uskutečnil dva beachvolejbalové turnaje. V sobotu 15. 7. 2023 se na místním plážovém kurtu odehrál turnaj smíšených trojic. Přihlášení sportovci dali do boje o prvenství všechny své síly a pobavili tak nejen sebe, ale i přihlížející fanoušky tohoto ryze letního sportu. Nebyla nouze o krásné sportovní výkony, ale i humorná představení. Po obětavém boji se přes základní skupinu až do finále se prokousaly týmy MAM a Kostky. Tyto týmy si v play-off poradily s týmy Mortal komat a Šampióni z vyvolávačova žlebu, v těs-



ném závěsu těmito týmy se pohyboval tým Ranč touha. Celkovým vítězem se stali borci a borkyně z týmu MAM, druhé místo si odváží Kostky a třetí místo slaví Mortal komat. Teď už je na řadě další tradiční turnaj, tentokrát připravený pro dvojice hráčů. Uskuteční se opět na stejném místě a snad i za stejně příznivého počasí 12. 8. 2023. Veškeré potřebné informace včetně podmínek pro úspěšné přihlášení naleznete na internetových stránkách Správy účelových zařízení Český Těšín [www.suzct.cz](http://www.suzct.cz), stejně jako na sociálních sítích.

Ing. Ondřej Hanzel, SÚZ Český Těšín

Foto: Archiv SÚZ Český Těšín

## AUTOBUSOVÉ ZÁJEZDY Z ČESKÉHO TĚŠÍNA DO MAĎARSKÝCH LÁZNÍ THERMAL HOTEL VISEGRÁD

**23.9 - 27.9. - cena 7.750 Kč/os. v ceně: doprava, polopenze, vstupy do termálů**  
**27.9.-1.10. - cena 7.790 Kč/os. v ceně: doprava, polopenze, vstupy do termálů**

✂.....  
 Kupón v hodnotě **400 Kč** na slevu.  
 Platí pro osoby 60+  
 Při rezervaci na webu [www.geovita.cz](http://www.geovita.cz)  
 použijte Kód: "Autobus senior"

**+420 588 208 208 WWW.GEOVITA.CZ**

## ŠANCEFEST 2023

**Jedinečný kulturní a historický festival  
na Velké šanci v Mostech u Jablunkova**

**19. srpna 2023 od 10.30**

- ◀ **Historický program:**  
Obránci Velké šance v různých historických obdobích  
Ukázky ze života posádky
- ◀ **Tradice a řemesla**
- ◀ **O nejlepší guláš Šancemajstra**
- ◀ **Mňága a Žďorp 17.00**
- ◀ **Schelling Revival Ostrava 19.00**
- ◀ **Petr Bende & Band 20.45**
- ◀ **Mad Reason 22.30**

NÁVŠTĚVNICKÉ  
CENTRUM  
OPEVNĚNÍ ŠANCE  
MOSTY U JABLUNKOVA

Mosty  
Městské úřady

Moravskoslezský kraj

**[www.sancefest.cz](http://www.sancefest.cz)**



# Start 19. ročníku cyklo-běhu za Českou republiku bez drog byl letos v Českém Těšíně

Cyklo-běh, který je svým rozsahem a intenzitou největší pravidelnou protidrogovou kampaní spojenou se sportem, se vydal na pouť dlouhou 1300 km tentokrát z Českého Těšína. Cílem této aktivity je upozornit na drogovou negramotnost u dětí a mládeže, proto jsou součástí této akce také setkání s dětmi ve školách. Akci organizuje občanské hnutí ŘEKNI NE DROGÁM - ŘEKNI ANO ŽIVOTU. Podle jejich zástupců – lektorů, pedagogů je jedinou cestou včasné pochopení problematiky a vzdělávání, které vede ke snížení zneužívání drog ve společnosti. „Bylo mi potěšením být součástí zahájení tohoto projektu v našem městě za aktivní přítomnosti dětí českotěšínských základních škol. Problematika drog je stále více aktuální, takže každá podobná akce, která dává šanci mladým pochopit negativní dopad návykových látek, má smysl,“ řekl starosta města Karel Kula, který spolu s dalšími hosty letošního ročníku zahájil. Dvanáctidenní akce zavedla tým 8-10 cyklistů do 41 měst Čech a Moravy, kde se setkají se zástupci měst a nabídnou řešení, pro která je důležitá především zvýšená protidrogová osvěta. Celá akce bude zakončena v Praze v pátek 23. června 2023. Cyklo-běh se koná u příležitosti MEZINÁRODNÍHO DNE proti zneužívání drog, který připadá na 26. červen. V České republice je odhadováno 200 000 náctiletých ve věku 15-19 let, kteří se již do-



stali do kontaktu s ilegální drogou. Vzhledem k tomu, že v samotné zemi žije okolo 622 000 těchto dospívajících vůbec, měl zkušenost s nelegální drogou každý třetí teenager! Dle poslední vládní výroční zprávy o stavu ve věcech drog v ČR užilo marihuany v roce 2019 více než 400 000 uživatelů a dalších 240tis.

až 420tis. dospělých ji užilo údajně z důvodu vlastního léčení. (Celkem 7,5-9,2 % dospělé populace!). Věková hranice zneužívání drog se snížila k 10 letům věku dítěte!

(red)  
Foto. Archiv Těšínské listy

## Liga mistrů prvňáčků



Dne 20. června se ve sportovním areálu Frýdecká uskutečnil druhý ročník fotbalového turnaje nejmenších dětí ze základních škol Českého Těšína Liga mistrů prvňáčků. Do turnaje se stejně jako minulý rok přihlášily školy ZŠ Hrabina, ZŠ Pod Zvonek, ZŠ Kontešinec, ZŠ Masarykova a PSP Czeski Cieszyn. Pro děti byly připraveny dvě fotbalové arény s mantinely na přírodní trávě. Turnaj zahájil starosta Českého Těšína Karel Kula, který v minulém roce vnesl první myšlenku tento turnaj založit. Hrlo se metodou 3 na 3 bez brankářů. Čas zápasu se z důvodu velmi teplého počasí zkrátil na 2x6 minut a pravidelné střídání dětí řídili rozhodčí. Hrlo se metodou každý s každým. Všechny

týmy si zahrály celkem čtyři zápasy. Hra tak měla rychlý spád, a to nejen díky míči, který byl stále ve hře, ale i díky velké podpoře rodičů a učitelů, kteří společně vytvořili skvělou atmosféru. Nejlépe si vedly děti z polské základní školy PSP Czeski Cieszyn, které si do školní vitríny odvezly největší putovní pohár. Nejlepším střelcem turnaje se stal Damián Fedor, zák ZŠ Hrabina. Děti turnaj náramně bavil, užily si sportovní odpoledne a odnesly si medaili a sladkou odměnu. Na všech byl vidět zájem o sport a věříme, že budou chtít nadále pokračovat třeba s fotbalem.

Ing. Ondřej Hanzel,  
SÚZ Český Těšín  
Foto: Archiv SÚZ Český Těšín

# BURČÁKO-BRANÍ

Český Těšín / náměstí ČSA  
od 15:00 hod.

**16.9.2023**

**MORAVIANS  
BLUE CIMBAL  
ŠOHAJKA  
VESELÁ HELIGONKA  
DRUHÁ NÁHODA**

změna programu vyhrazena

www.kassct.cz  
www.facebook.com/kasstesin

ČESKÝ TĚŠÍN

kulturní a společenské středisko  
střediska  
střediska



## I v Českém Těšíně rostou taneční hvězdy



Těšínský rodák Tobias Ottner se už od dětství věnuje latinsko-americkým tancům. V letošním roce vyhrál společně se svou partnerkou Barborou Prokopovou Taneční ligu Moravskoslezské divize - Memoriál Otona Hily ve standardních tancích v Třinci, a to hned ve dvou kategoriích, jak mládež, tak dospělí. Tobias začínal s tančením právě v Českém Těšíně, kde postupně získával patřičnou pohybovou průpravu v krouž-

ku Šmoulíci. Poté pravidelně trénoval v kulturním a společenském středisku „Střelnice“ v Českém Těšíně v klubu TK Marendi. Od roku 2020 trénuje v Ostravě v tanečním klubu Trend se svou nynější partnerkou Barborou Prokopovou. Právem jsou reprezentanty České republiky v kategorii mládeže a úspěchy zaznamenávají i na mezinárodním poli.

(red)

Foto: Archiv města Český Těšín

## Vlčí sezóna opět na startu



Začátek školního roku je tady a s ním i nová hokejová sezóna. Staň se VLKEM i ty! Pojď hrát hokej do Českého Těšína! Pokud máte doma malého hokejistu nebo hokejistku, přiveďte ho mezi nás! Staňte se i vy součástí naší velké hokejové rodiny. Hledáme holky i kluky roč. 2017 a mladší. Děti získají mnoho nových kama-

rádů a zážitků. Pod vedením profesionálních trenérů se naučí hrát jeden z nejoblíbenějších kolektivních sportů v České republice. Více informací na [www.hc-tesin.cz](http://www.hc-tesin.cz) nebo na tel. 773 761 570. Tréninky probíhají každou středu od 17:15 a o víkendech.

Petra Nevelošová,  
HC Vlci Český Těšín

## PŘESTAVBA KOLA NA ELEKTROKOLO

Z VAŠEHO KOLA UDĚLÁM ELEKTROKOLO  
VYŠŠÍ KVALITA, VÝKON A RYCHLOST



PRO VÍCE INFORMACÍ:

**WWW.ELEKOLA.CZ**

dřlna Vyšší Lhoty u Frýdku Místku

+420 605 442 493

[elekola@email.cz](mailto:elekola@email.cz)

## HC VLCI ČESKÝ TĚŠÍN

NÁBOR KLUKŮ A HOLEK ROČ. 2017 A MLADŠÍ



PRÁZDNINY KONČÍ, POJĎ HRÁT HOKEJ  
STAŇ SE VLKEM I TY!

**13. ZÁŘÍ 2023, 17:15–18:15**  
ZIMNÍ STADION ČESKÝ TĚŠÍN



[WWW.HC-TEŠIN.CZ](http://WWW.HC-TEŠIN.CZ)  
VÍCE INFORMACÍ NA TEL. 773 761 570





# FOTOVOLTAICKÝ OHŘEV VODY OD **9 000 Kč**

Ohřev vody lze kombinovat  
s již instalovaným fotovoltaickým systémem.



## PROČ SOLPAN?



- ✓ U nás neplatíte **žádné zálohy předem**
- ✓ Realizace je hotová do měsíce
- ✓ Montáž a instalace trvá 1 den
- ✓ Klademe velký důraz na komunikaci s klientem
- ✓ Všechny komponenty máme skladem

|                     |                  |
|---------------------|------------------|
| Celková cena je     | <b>99 000 Kč</b> |
| Státní dotace Light | <b>90 000 Kč</b> |
| Vaše platba         | <b>9000 Kč</b>   |

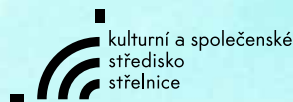
NZÚ Light je určené pro seniory nebo nízkopříjmové domácnosti.  
Dotace bude vyplacena ještě před samotným započítáním instalace.  
Pro ostatní je výše dotace **45 000 Kč**.

SPOLEHLIVÉ PANELY O VÝKONU 455 KW



*Jsme ryze česká firma,  
které záleží na spokojenosti zákazníků.*

ČESKÝ TĚŠÍN



Benefiční koncert na podporu neziskových organizací

# POD TĚŠÍNSKÝM NEBEM 8. září 2023

Náměstí ČSA 1 Český Těšín

účinkují:

**16.00 JIŘÍ HADAŠ DĚTEM**

**17.30 KAPELA HEAD IN THE CLOUDS**

**18.15 KAPELA BIOGRAPH**

**19.30 LENKA FILIPOVÁ**

**21.00 KAMIL STŘIHAVKA A THE LEADERS**

Změna programu vyhrazena

